

# EL TEATRO.

COLECCION  
DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.

## ISABEL DE MÉDICIS,

DRAMA EN CUATRO ACTOS Y EN VERSO.



MADRID.

Imprenta de José Rodríguez, calle del Factor, núm. 9.

1855.

## PUNTOS DE VENTA.

---

**Madrid: libreria de Cuesta, calle Mayor, núm. 2.**

### PROVINCIAS.

|                        |                     |                         |                    |
|------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------|
| <i>Albacete.</i>       | Serna.              | <i>Mataró.</i>          | Abadal.            |
| <i>Alcoy.</i>          | V. de Marti é hijos | <i>Murcia.</i>          | Mateos.            |
| <i>Algeciras.</i>      | Almenara.           | <i>Motril.</i>          | Ballesteros.       |
| <i>Alicante.</i>       | Ibarra.             | <i>Manzanares.</i>      | Acebedo.           |
| <i>Almeria.</i>        | Alvarez.            | <i>Mondoñedo.</i>       | Delgado.           |
| <i>Aranjuez.</i>       | Sainz.              | <i>Orense.</i>          | Robles.            |
| <i>Avila.</i>          | Rico.               | <i>Oviedo.</i>          | Palacio.           |
| <i>Badajoz</i>         | Orduña.             | <i>Osuna.</i>           | Montero.           |
| <i>Barcelona.</i>      | Viuda de Mayol.     | <i>Palencia.</i>        | Gutierrez é hijos. |
| <i>Bilbao.</i>         | Astuy.              | <i>Palma.</i>           | Gelabert.          |
| <i>Burgos.</i>         | Hervias.            | <i>Pamplona.</i>        | Barrena.           |
| <i>Cáceres.</i>        | Valiente.           | <i>Palma del Rio.</i>   | Gamero.            |
| <i>Cádiz.</i>          | V. de Moraleda.     | <i>Pontevedra.</i>      | Cubeiro.           |
| <i>Castrourdiales.</i> | García de la        | <i>Puerto de Santa</i>  |                    |
|                        | Puente.             | <i>Maria.</i>           | Valderrama.        |
| <i>Córdoba.</i>        | Lozano.             | <i>Puerto-Rico.</i>     | Marquez.           |
| <i>Cuenca.</i>         | Mariana.            | <i>Reus.</i>            | Prins.             |
| <i>Castellon.</i>      | Lara.               | <i>Ronda.</i>           | Gutierrez.         |
| <i>Ciudad-Real.</i>    | Arellano.           | <i>Sanlucar.</i>        | Esper.             |
| <i>Coruña.</i>         | García Alvarez.     | <i>S. Fernando.</i>     | Meneses.           |
| <i>Cartagena.</i>      | Muñoz Garcia.       | <i>Sta. Cruz de Te-</i> |                    |
| <i>Chiclana.</i>       | Sanchez.            | <i>nerife.</i>          | Ramirez.           |
| <i>Ecija.</i>          | Garcia.             | <i>Santander.</i>       | Laparte.           |
| <i>Figueras.</i>       | Conte Lacoste.      | <i>Santiago.</i>        | Sanchez y Rua.     |
| <i>Gerona.</i>         | Dorca.              | <i>Soria.</i>           | Rioja.             |
| <i>Gijon.</i>          | Ezeurdia.           | <i>Segovia.</i>         | Alonso.            |
| <i>Granada.</i>        | Zamora.             | <i>S. Sebastian.</i>    | Garralda.          |
| <i>Guadalajara.</i>    | Oñana.              | <i>Sevilla.</i>         | Alvarez y Comp.    |
| <i>Habana.</i>         | Charlainy Fernz.    | <i>Salamanca.</i>       | Huebra.            |
| <i>Haro.</i>           | Quintana.           | <i>Segorbe.</i>         | Clavel.            |
| <i>Huelva.</i>         | Osorno.             | <i>Tarragona.</i>       | Aymat.             |
| <i>Huesca.</i>         | Guillen.            | <i>Toro.</i>            | Tejedor.           |
| <i>Jaen.</i>           | Idalgo.             | <i>Toledo.</i>          | Hernandez.         |
| <i>Jerez.</i>          | Bueno.              | <i>Teruel.</i>          | Casillo.           |
| <i>Leon.</i>           | Viuda de Miñon.     | <i>Tuy.</i>             | Mart. dela Cruz.   |
| <i>Lérida.</i>         | Rixact.             | <i>Talavera.</i>        | Castro.            |
| <i>Lugo.</i>           | Pujol y Masia.      | <i>Valencia.</i>        | M. Garin.          |
| <i>Lorca.</i>          | Delgado.            | <i>Valladolid.</i>      | Hernaiz.           |
| <i>Logroño.</i>        | Verdejo.            | <i>Vitoria.</i>         | Galindo.           |
| <i>Loja.</i>           | Cano.               | <i>Zamora.</i>          | Calamita.          |
| <i>Malága</i>          | Casilari.           | <i>Zaragoza.</i>        | Pintor.            |

# ISABEL DE MÉDICIS,

DRAMA TRÁGICO EN CUATRO ACTOS,

DE J. HERIBERTO GARCIA DE QUEVEDO.

*Representado con aplauso en el teatro de la Cruz.*



MADRID.

Imprenta de José Rodríguez, calle del Factor, núm. 9.


1855.

---

*La propiedad de este drama pertenece á los Directores de la Galeria lirico-dramática EL TEATRO, y nadie podrá sin su permiso imprimirle ni representarle en los teatros de España y sus posesiones, ni en Francia y las suyas.*

**À NICOLAS ANTONIO GARCIA DE QUEVEDO,**

**MEMORIA DE FRATERNAL CARIÑO.**



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

## UNA PALABRA AL LECTOR.

---

Nació el pensamiento de este drama con la lectura del *racconto* de Guerazzi titulado *Isabella Orsini*; pero el autor no ha tomado de aquella narracion sino algunas situaciones y uno que otro pensamiento filosófico. Conservando los nombres de los personajes que en la leyenda italiana figuran, ha variado el carácter de todos ellos, excepto el de Troilo, ya por creerlos poco dramáticos, ya por parecerle que, si algo ha de enseñar el teatro, no puede lograrse tal objeto sino por medio de caracteres que, al través de sus defectos ó extravíos, descubran una suma mayor de pensamientos levantados é instintos generosos.

Propio es de toda obra dramática el contener alguna leccion moral, ó cuando menos alguna máxima de utilidad práctica. El autor cree que la presente encierra un severo á par que saludable enseñamiento en el lastimoso fin de la protagonista, cuya vida, mancillada por una sola falta, se arrastra entre inconcebibles tormentos, que al cabo la conducen á padecer el último de los males, la muerte; cuando perdonada por su único legítimo juez en este mundo, aun pudiera prometerse una larga y venturosa vida.

Profundos creyentes y sinceros adoradores de la divina religion del Crucificado, hemos procurado presentar en el cuadro final, en que el Duque perdona á Lelio su culpable aunque inmaculado amor, y este se resigna á soportar la vida, una leccion verdaderamente cristiana.

Si no hemos acertado á expresar nuestro pensamiento de una manera tangible, por decirlo así, á los ojos del único juez que en esta clase de obras respetamos, el público imparcial, culpa será, no de nuestra intencion y deseo, sino de nuestra escasa ilustracion y limitadísima inteligencia.

Madrid, 24 de diciembre de 1850.

## PERSONAJES.

---

## ACTORES.

---

|   |                        |
|---|------------------------|
| ISABEL DE MÉDICIS..                             | DOÑA CARMEN FENOQUIO.  |
| PABLO ORSINI, duque<br>de Bracciano.....        | D. JULIAN ROMEA.       |
| TROILO ORSINI.....                              | D. J. BERMONET.        |
| LELIO TORRELLI.....                             | D. E. AGUIRRE.         |
| TITTA, vetarano, confi-<br>dente del Duque..... | D. LÁZARO PEREZ.       |
| MARIA, {camareras de                            | DOÑA AMALIA GUTIERREZ. |
| JULIA {la Duquesa...                            | DOÑA N. N.             |
| Damas, caballeros, pajes, criados, etc., etc.   |                        |

---

La accion pasa en Florencia á fines del segundo  
tercio del siglo XVI.





## ACTO PRIMERO.



Salon suntuosamente alhajado con divanes al gusto oriental. Una puerta al fondo.—A la izquierda del espectador ventanas que dan á un jardin. A la derecha puertas que conducen á lo interior del palacio.—Es de dia.

### ESCENA PRIMERA.

MARIA, JULIA.

JULIA. Por mas que en negar se empeñe  
vuestra lealtad, todo es vano.

MARIA. Puede mas vuestra malicia...

JULIA. Contra el testimonio claro  
de mis sentidos, ¿qué pueden  
los artificios del labio?  
yo vi por mis propios ojos...

MARIA. Visteis, si, lo que os forjaron  
vuestras bastardas sospechas.

JULIA. Oí...

MARIA. Lo que con malvado  
deseo escuchar queriais;  
no lo cierto: en mas de un caso  
engañan las apariencias...

no; no es de pechos hidalgos  
en tan livianos motivos  
fundar tan mortales cargos.  
¡Qué ofensa os hizo, oh Julia,  
nuestra señora? Qué agravios  
puede abrigar vuestro pecho  
para ese rencor insano?  
¿Tan poco os debió el benigno,  
el casi materno halago  
con que nos trata, que, ciega,  
procurais su fin infausto?  
¿Qué razon?..

JULIA.                               ¿Soy por ventura  
yo la que mueve el escándalo?

MARIA. Si no ansiáis sus consecuencias,  
si teméis su fiero estrago,  
¿por qué vuestra lengua, Julia,  
da al terrible incendio pábulo?

JULIA. Solo con vos comunico  
mis sospechas...

MARIA.                               Y, fé dando  
á tan torpes conjeturas,  
¿dais ya por averiguado  
un hecho de tal cuantía?

JULIA. Mis oídos me engañaron,  
vieron fastasmas mis ojos;  
pero testigos hay hartos  
que afirman lo que yo afirmo,  
que callan lo que yo callo.  
Ya veis cuán vana, Maria,  
es la reserva: el arcano  
que pensais tener oculto,  
ya imprudentes revelaron  
los mismos que en su silencio  
están mas interesados.

MARIA. ¿Qué decis?

JULIA.                               Que para todos  
los de la casa es muy claro  
el amor que la Duquesa  
tiene á su primo; los raptos  
de Troilo, sus crudos celos,  
sus repetidos escándalos,

jactancias del amor propio,  
mas que de amor arrebatos,  
han hecho en Florencia público  
su torpe, ilícito trato.  
Dicen que el Duque está en Roma,  
y que en brevisimo espacio  
debe estar aqui de vuelta...

¡Ay de los que halle culpados!

MARIA. ¡Callad, callad! ¡Si os oyesen!

JULIA. Ya veis que sé demasiado  
para que useis tal misterio  
conmigo.

MARIA. Yo...

JULIA. Me hago cargo  
de vuestra noble conducta...  
¡La Duquesa os quiere tanto!

MARIA. Su amor con hondo respeto,  
con inmenso amor le pago.  
Mi madre fué su nodriza,  
y, aunque en tan distinto rango,  
nos hizo hermanas la suerte,  
y yo como á tal la amo.

Pero, alguien viene... ¡Silencio!

*(Sale Isabel por la primera puerta.—Maria  
y Julia se ponen en pie; la primera va al  
encuentro de la Duquesa.)*

## ESCENA II.

ISABEL, MARIA, JULIA.

MARIA. No esperaba... tan temprano...

ISABEL. Me fatiga la lectura,  
y hasta el poderoso encanto  
de la música, no encuentra  
eco en mi oído cansado.

MARIA. ¿Estais mala?

ISABEL. ¡A Dios pluguiera!

MARIA. ¿Por qué ese deseo aciago?

ISABEL. ¡Padezco mucho!

MARIA. *(En voz baja.)* ¡Prudencia!

JULIA. *(Asomada á uno de los balcones.)*

Un misterioso embozado  
se pasea en el jardín.

ISABEL. ¿Quién es?

JULIA. Vuestro primo acaso.

ISABEL. ¿Hoy no salió á una batida?

JULIA. Habrá vuelto ya del campo.

ISABEL. ¡Ay triste!..

MARIA. (Ap.) ¡Por Dios, señora,  
ved que Julia!.. ¡Dominaos!

ISABEL. Dices bien... ¿Y el paje Lelio?  
ha días que de mi lado  
se aparta... Apenas me sirve.

MARIA. Anda triste y cabizbajo.

ISABEL. ¡Rara mudanza en su genio!

MARIA. Cierto. (*Se oye el preludio de un laud.*)

ISABEL. ¿Qué es eso?

JULIA. El tapado  
caballero es quien preludia;  
se acerca con lento paso  
hacia aquí... ¿Será por suerte  
el señor?.. (*Retirándose del balcon.*)

ISABEL. Callad.

JULIA. Ya callo.

LELIO: (*Cantando en el jardín.*)  
«Sumido en amarga pena,  
y mas bien muerto que vivo,  
gime el mísero cautivo  
al compás de su cadena;  
pero el mal que le enajena,  
tan impio,  
tiene un inmenso dulzor...  
¡Responde, corazón mio!  
¿será amor?»

ISABEL. ¡Oh, qué dulcísima trova!

MARIA. ¡Expertísimo cantor!

ISABEL. ¡El alma su canto arroba!

JULIA. El paje es el trovador.

ISABEL. ¿El paje dijiste? ¡Necia!  
¡si nunca supo cantar!..

JULIA. Es su voz...

MARIA. ¿Tan poco aprecia  
una voz tan singular?

- JULIA. Torna el preludio...  
(*Acercándose de nuevo al balcon.*)
- ISABEL. Escuchemos...
- MARIA. Alejaos del balcon;  
no calle porque le vemos.
- ISABEL. ¡Quedo... quedo... corazon!
- LELIO. (*Cantando.*) «Es un noble sentimiento  
que le encanta y le sofoca,  
mal que no dice la boca  
ni lo sabe el pensamiento;  
y hay en el hondo lamento  
de agonía,  
juntos placer y dolor ..  
¡Alma, responde, alma mia!  
¿será amor?»
- ISABEL. El paje fué... conocí  
ahora su voz; era él.  
—Llamadle, Julia.
- JULIA. ¡Doncel!
- LELIO. Julia, ¿estabais vos allí?
- JULIA. Si: venid; que os quiero dar  
el parabien merecido.
- LELIO. Me dejais, á fé, corrido.  
¡Qué llegarais á escuchar!
- JULIA. ¡Subid! (*Quitándose del balcon.*)
- ISABEL. Sorprende, en verdad,  
el que tuviese así oculto  
que daba al arte tal culto.
- MARIA. Modestia...
- ISABEL. Si.
- JULIA. (*Ap.*) O vanidad.

### ESCENA III.

DICHAS.—LELIO.

- LELIO. (*Por el fondo.*)  
Julia... Mas ¡cielos!.. ¿qué veo?  
¿Vos también aquí, señora?
- ISABEL. ¿Juzgas que vine en mal hora  
á oír al moderno Orfeo?
- LELIO. Señora... no... perdonad:

á saber que aqui estuvierais...  
cantar donde vos oyerais  
fuera...

ISABEL.

¿Qué?

LELIO.

Temeridad.

(*Maria y Julia se retiran.—La Duquesa se sienta en un divan á alguna distancia de las ventanas.*)

ISABEL.

Pues te he oído, como ves.

LELIO.

(*Ap.*) ¡Imprudente, pesía á mí!

ISABEL.

Acércate mas... aquí...

siéntate, paje, á mis pies.

(*Lelio se sienta en un almohadon á los pies de Isabel.*)

¿Quién te ha enseñado á cantar  
tan dulce trova?

LELIO.

(*Con arrebató.*) ¡El amor!

ISABEL.

¿Qué?

LELIO.

(*Reprimiéndose.*) Del arte seductor...

(*Ap.*) ¡Dolor, aprende á callar!

ISABEL.

Debes, Lelio, proseguir

en el noble aprendizaje...

Mas ¿por qué el gallardo paje  
se obstina ha tiempo en vivir  
de nuestra vista apartado?

LELIO.

Señora... yo...

ISABEL.

No lo entiendo...

hay algo que no comprendo...

LELIO.

¡Que me hace muy desgraciado!

(*Involuntariamente.*)

ISABEL.

Abreme tu corazon...

LELIO.

No tengo ningun secreto. (*Con esfuerzo.*)

ISABEL.

Tal padecer... sin objeto...

¿Acaso alguna pasion

te atormenta? ¿Por qué callas?

¿Por qué ocultas tu dolor?

Conozco el mal del amor;

tambien sufrí sus batallas.

LELIO.

Señora, os equivocais;

no es ese mi padecer.

ISABEL.

Entonces, ¿qué puede ser?

¡habla, Lelio!

LELIO. No insistais...

ISABEL. ¿De mi afecto desconfías?  
—Fíote á mí tu buen padre,  
casi puedo ser tu madre,  
y lo soy, si no por dias,  
por amor;—es justo que abra  
un hijo á su madre el pecho...  
de amor es tu mal sospecho...

LELIO. ¡No pronuncieis tal palabra,  
por Dios, señora, otra vez!

ISABEL. ¡Si estoy leyendo el arcano?

LELIO. ¡Señora!

ISABEL. ¡Amor sobrehumano!

lo leo en tu palidez.

Mal es de la juventud,

que yo tambien padecí;

¿juzgas que hasta hoy no advertí  
tu desusada inquietud?...

LELIO. (Ap.) ¡Con mil angustias batallo!

ISABEL. Y de tu brazo el temblor  
cuando, leal servidor,  
para montar á caballo  
me ayudabas? Y con frente,  
cuanto pálida, afligida,  
al través de la batida  
seguirme, el que, antes valiente,  
lleno de bélico ardor,  
á las fieras perseguia,  
y antes mejor parecia  
guerrero que cazador?  
Si es amor, ¿por qué ocultar,  
paje, tu mal verdadero?  
No habrá puesto el caballero  
su amor en bajo lugar.  
Y si en demasiado altivo  
sujeto lo hubieres puesto,  
por lo noble y por lo apuesto,  
no debes hallar esquivo  
el corazon de tu dama;  
que no hay diferencia tal,  
que no alcance á hacer igual  
de amor la patente llama.

—Demás, que por tu talento  
y animoso corazon  
optar puedes con razon  
al mas alto casamiento.  
Serena pues la faz mustia;  
fiame un mal que ya sé:  
nada, Lelio, omitiré  
para mitigar tu angustia.  
Vamos... nómbrame al objeto  
de tan acendrado amor:..

LELIO. No os canseis, me manda honor  
guardarlo siempre secreto, (*Con decision.*)

ISABEL. Guardadlo, paje, en buen hora.  
¡No pensé tal galardón  
alcanzar!...

LELIO. ¡Por compasion,  
no lo hayais á mal, señora!  
Al callaros mi tormento,  
¿no veis, ¡ay! señora mia,  
del corazon la agonía,  
la lucha del pensamiento?  
si al abrir mi corazon...

ISABEL. (*Ap.*) ¡Qué sospecha!

LELIO. Si al decir  
mi mal, debiera morir,  
yo...

ISABEL. Basta: teneis razon. (*Con dignidad.*)

LELIO. Pero no me retireis,  
por un silencio forzoso,  
ese afecto cariñoso...

ISABEL. No Lelio; lo mereceis.

LELIO. Merecerlo siempre espero.

ISABEL. De ello está el pecho seguro.

LELIO. ¡Y aquí, señora, os lo juro  
por mi fé de caballero! (*Levantándose.*)

ISABEL. ¡Gracias, gracias!—Yo tambien  
necesito ser amada;  
temida soy; adulada  
de muchos... Mas sabes bien  
que á una alma llena de amor,  
á un corazon de mujer,  
no basta, no, del poder



el fausto deslumbrador.  
De mi estrella la inclemencia,  
en mi juventud florida,  
condenóme á aquesta vida  
de glacial indiferencia;  
que no casó enamorado  
conmigo mi ilustre esposo:  
casó el capitan famoso  
solo por razon de estado.  
Y dejándome en mi tierra,  
aunque ya avanzado en años,  
se fué á paises extraños  
tras los triunfos de la guerra.  
Mi padre solo me amaba  
con ardiente idolatria;  
él solo me comprendia,  
él solo me aconsejaba!  
¿Por qué al morir me dejaste,  
padre mio, de este mundo  
en el piélago profundo?  
¿Por qué ¡ay Dios! no me llevaste  
contigo?—Y no que aislada  
en tan borrascoso mar,  
¿qué pude hacer mas que errar  
de tu amor abandonada?  
¿Cuál, al fin, será mi suerte?  
(*Doblando una rodilla.*)  
Su final decreto ignoto  
no sé; mas hago á Dios voto  
de ser vuestro hasta la muerte!  
(*En este instante aparece Troilo por el fondo.—Lelio se levanta lentamente; los dos hombres se dirigen una mirada de mortal amenaza.—Isabel dá un paso hácia Troilo.*)

LELIO.

#### ESCENA IV.

ISABEL.—LELIO.—TROILO.

ISABEL. Primo y señor, bien venido:  
tomad parte en mi contento...

TROILO. Contento... ¿cuál?

- ISABEL. Há un momento  
nada mas , que aqui he sabido  
que Lelio es un gran cantor.
- TROILO. Há tiempo , señora mia,  
que yo ese arcano sabia;  
será un noble trovador.
- ISABEL. Cierto.
- TROILO. De un mes á esta parte  
sé de este mozo el talento;  
si estudia mucho , un portento  
llegar puede á ser del arte.  
Mas al dar como invencion  
una tan vieja noticia,  
renovarais la injusticia  
de Vespucio con Colon.
- ISABEL. Yo... no...
- TROILO. Con vuestra licencia,  
de esto podremos hablar  
otra vez; á reclamar  
vine un instante de audiencia.  
—Es asunto de importancia.
- ISABEL. Bien: hablad cuando gustéis.  
(*Con sequedad.*)
- TROILO. (*Dando á Lelio la espada y los guantes.*)  
Tomad: lo colocareis  
junto , allá dentro en mi estancia.  
Y á esta pieza no volvais,  
escuchadlo con cuidado,  
mientras no fuereis llamado.
- LELIO. Pienso que os equivocais.  
Yo aquí estoy solo al servicio  
de la señora Duquesa,  
y si el serviros me pesa,  
pésame bien , á mi juicio.  
No lo tomeis pues á mal:  
si ella misma no lo ordena,  
no paso , aunque os cause pena,  
de esta cámara el umbral.
- TROILO. ¿Cómo?... (*Con mal reprimida cólera.*)
- ISABEL. ¡Paje , obedeced!
- TROILO. (*Dándole de nuevo la espada.*)  
Con ambas manos la espada

tomad: es algo pesada...  
LELIO. No es su peso tanto... Ved.  
(*Desenvainándola violentamente y haciéndola girar en torno de sí.*)  
No os dé su peso inquietud,  
que aun para empresa mayor,  
si me faltara vigor,  
sobrárame, á fé, virtud!  
¡Y aun en el trance postrero,  
por mi patria y mi señora  
la esgrimiera vencedora  
contra el mejor caballero!  
(*Váse por la segunda puerta.*)

### ESCENA V.

ISABEL.—TROILO.

TROILO. (*Sentándose al lado de Isabel.*)  
Hé aqui, Isabel, cómo tu débil alma  
de osados servidores te rodea.  
ISABEL. ¿Osados?  
TROILO. ¡Insolentes!  
ISABEL. No sabia  
de ningun insolente.  
TROILO. ¿Y aun lo niegas?  
ISABEL. De algun ingrato si.  
TROILO. Reconvenciones  
tan inútiles son cuanto molestas.  
Con lo que ví, negar te es imposible  
de ese paje el amor...  
ISABEL. Ni una sospecha  
tuve yo de su amor hasta este dia.  
ISABEL. Luego, que habló de su pasion confiesas?  
ISABEL. No dije tal: mirándole afligido,  
pálido y macilento, con incierta  
planta evitar, como severo anciano,  
de saraos, de bailes y de fiestas  
el estruendoso, atronador tumulto,  
que siempre es grato en nuestra edad prime-  
le interrogué esta noche... [ra,  
TROILO. ¿Y á tus plantas

- confesó de su amor la llama ciega?  
 ISABEL. Confesó de su pecho la agonía;  
 mas la causa negó de su dolencia!  
 TROILO. ¡Cobarde disimulo!  
 ISABEL. Esfuerzo digno  
 de heróica cuanto rara fortaleza.  
 TROILO. ¡Es un héroe el doncel!  
 ISABEL. ¡Altas lecciones  
 nos dá su corazon en la árdua prueba!  
 TROILO. Muy bien: así será;—pero yo exijo  
 que vuelva el paje á la mansion paterna.  
 ISABEL. ¿Exijo dicho habeis?—¿Con qué derecho  
 leyes dictais en casa que no es vuestra?  
 TROILO. ¿Me negareis, señora, el que me asiste  
 de estorbar que de amores os requiera  
 otro hombre?  
 ISABEL. Harto me oprime el torpe yugo  
 del negro crimen que en mis hombros pesa..  
 —Pero ¿olvidais que mi señor y esposo  
 como á hijo ama al paje?  
 TROILO. Aunque así fuera,  
 yo lo exijo!  
 ISABEL. ¡Jamás!  
 (*En este momento se oye una fuerte campana-  
 nada.*)  
 TROILO. ¡Rumor extraño!  
 ¿quién llamará á estas horas á la puerta?  
 ISABEL. Acaso el Duque.  
 TROILO. (*Con pavor, levantándose.*)  
 ¡Oh Dios!... ¡Y yo perdido!  
 ISABEL. (*Ap., mirándole con desprecio.*)  
 ¡Por hombre tal vivir en la vergüenza!

## ESCENA VI.

DICHOS.—MARIA.—Luego TITTA y JULIA.

- ISABEL. (*A Maria.*) Qué ocurre?  
 MARIA. En este instante desde Roma  
 un escudero presuroso llega  
 del Duque mi señor, y solicita  
 entregarnos un pliego...

- ISABEL. Al punto venga.  
(*Váse Maria.*)
- TROILO. ¡Isabel!
- ISABEL. ¿Qué quereis?
- TROILO. En riesgo estamos.
- ISABEL. Solo morir mi corazon desea.  
(*Entra Titta en traje de camino;—detrás de él Maria y Julia:—Titta dobla una rodilla en tierra, y presenta á su ama una carta sobre un cojín de terciopelo carmesí.*)
- TITTA. Del Duque mi señor.
- ISABEL. (*Tomando la carta.*) ¿Cómo quedaba?
- TITTA. Vucencia lo verá por esas letras.
- ISABEL. Levanta. (*Lee la carta.*)  
Dirás, Julia, al mayordomo que dé á Titta la usada recompensa del correo léal. No; que la doble, pues tan grata nos es la fausta nueva que hoy nos trajo. (*Vánse Titta y Julia.*)  
(*A Troilo.*) En su carta el Duque anuncia que en breve se prepara á dar la vuelta á esta ciudad.—Señor, muy buenas noches. (*Poniéndose en pié.*)
- TROILO. ¡Escuchad! (*En voz baja.*)
- ISABEL. Es ya tarde.
- TROILO. (*Como antes.*) ¿No recela vuestro pecho?...
- ISABEL. Fíad.—¡Hasta mañana!  
(*Yéndose con Maria.—Troilo la acompaña hasta la primera puerta.*)
- TROILO. ¡En riesgo tal, y plácida, serena se retira!—¡Oh mujeres!—Maldecido el necio vil que á vuestro amor se entrega!  
(*Sale por la segunda puerta y la cierra.—Titta y Julia vuelven por el fondo.*)

## ESCENA VII.

TITTA.—JULIA.

- JULIA. Ya se ha entrado la Duquesa...  
¡Adios!

TITTA.                   Tenemos que hablar.

JULIA.               Di pronto.

TITTA.                   Cachaza, Julia.

Es cosa de gravedad.

Me interesa...

JULIA.                   Y ¿qué me importa?

TITTA.               Nos interesa...

JULIA.                   Tal cual.

TITTA.               ¡Te amo, Julia! (*Ap.*) ¡Vive el cielo!  
¡mentir yo!

JULIA.                   ¿Dices verdad?

TITTA.               Me cansa ya aquesta vida  
de agitacion y de azar,  
y ansio, en fin, por un puerto  
de calma y seguridad.  
Los años pasan, y es hora  
de que se empiece á pensar  
en nuestra vejez...

JULIA.                   No hay duda...  
¿Nuestra vejez?... Pues no hay,  
que digamos, diferencia  
entre los dos.

TITTA.                   Si la habrá;  
mas piensa en que las mujeres...

JULIA.               ¿Soy vieja yo?

TITTA.                   ¿Callarás?

—Hermosas como las flores,  
como las flores pasais.

JULIA.               ¡Eres muy amable!

TITTA.                   Escucha.

Mas de diez años hará  
que entré del Duque al servicio:  
durante este tiempo, mas  
recibí de quince heridas,  
con él yendo á pelëar  
contra cristianos ó turcos;  
que al fin viene á ser igual.  
Ha poco que allá en Lepanto  
logré su vida salvar,  
por él tomando este chirlo,  
que es, ya lo ves, muy cabal;—  
mas, ni servicios ni golpes

me hicieron adelantar  
un punto: soldado raso  
era entonces; no soy mas.  
No dejemos, pues, que un día,  
antes del hora fatal  
del morir, nos antecojan  
el hambre, yendo á parar  
mis brios y tu hermosura  
á un miserable hospital.

JULIA. Mas, ¿cómo impedirlo?

TITTA. Atiende:

—Habrás logrado ahorrar  
algunos ducados...

JULIA. Poco:

cien escudos nada mas.

TITTA. Muy poco es: yo no poseo  
sino la amistad ducal.

JULIA. ¿No pudiéramos sin dote  
casarnos, y trabajar?

TITTA. ¿Sin dote, Julia? Imposible.  
El dote es lo principal.

JULIA. ¡Ingrato!

TITTA. Si me interrumpes,  
no acabaremos jamás.  
Hay un gran medio, seguro,  
infalible...

JULIA. Veamos cuál.

TITTA. ¡Ahí es nada!—Si me ayudas  
con tu ingenio perspicaz,  
somos dichosos.—(Ap.) ¡Terrible,  
forzosa fidelidad!

JULIA. Explicate.

TITTA. El señor Duque  
ha llegado á sospechar  
que mientras por mar y tierra  
en mas de un lance campal  
recogió lauros guerreros,  
en su doméstico hogar  
se han cometido delitos  
que no ignora esta ciudad...

JULIA. Y ¿qué tiene que ver eso  
con nuestras cosas?

TITTA.

Verás.

Quiere el Duque estar seguro  
de su agravio, y á indagar  
me envió lo cierto, ofreciéndome,  
en premio á mi actividad,  
quinientos escudos de oro.

JULIA.

Pero...

TITTA.

En tí consistirá  
nuestro bien: sin duda sabes...

JULIA.

No lo pudiera jurar...  
pero...

TITTA.

¡Al grano!

JULIA.

Bien: es público.

Nuestra señora ocultar  
no ha querido sus amores;  
y cuanto villano, audaz,  
jactóse Troilo mil veces  
de un amor tan principal.

TITTA.

¿Has oído?

JULIA.

¡Tantas cosas!

TITTA.

¿Visto también?

JULIA.

¡Muchas mas!

pero ya Troilo no priva...

TITTA.

Pues ¿quién?

JULIA.

El paje.

TITTA.

(*Con mal reprimido enojo.*) Es leal  
el paje, Julia.—¡Imposible  
que así pague la amistad  
de su señor!—En las calles  
y entre los criados poco ha  
recogí algunas noticias  
que muy conformes no están  
con las tuyas —La Duquesa  
lleva una vida ejemplar  
ha mucho tiempo...

JULIA.

Oye misa,

es cierto...

TITTA.

Su caridad  
remedia muchas miserias...

JULIA.

¡Con ostentacion real!

TITTA.

Y con devota virtud...

JULIA.

Va mañana á confesar



á San Francisco.

TITTA. ¿A menudo  
va la señora?

JULIA. No tal.  
Juzgo que la ha decidido  
la gran fama popular  
de que goza fray Marcelo...  
un franciscano...

TITTA. ¿Lo hará?  
¿Segura estás?

JULIA. Ya lo creo.  
Esta mañana á escuchar  
me puse, como acostumbro,  
á la puerta; su léal  
Maria con ella estaba;  
y oí que antes de clarear  
irían con tal objeto  
á San Francisco.

TITTA. Y ¿no hay mas?

JULIA. No, que yo sepa.

TITTA. (Ap.) ¡Ni falta!

JULIA. Pero, adios; que me echará  
ya de menos la señora.

TITTA. ¡Adios!.. ¡Escucha!.. A espiar  
no te pongas como sueles,  
por esa puerta.

JULIA. Y ¿qué hay?

TITTA. Hay... lo que á tí no te importa.  
—Véte y cierra... Si á escuchar  
te pones, Julieta mía...

JULIA. ¿Qué es ello?

TITTA. ¡Te pesará!]

—¡Ea! ¡Adios!

*(La lleva hácia la primera puerta; luego que Julia cierra, va hácia la segunda, y escucha un instante. En seguida se asoma á la primera ventana de la izquierda y da un pequeño silbido.)*

¿Quién va?

DUQUE. (De abajo.) Yo, el Duque.

TITTA. (Sacando una escala de seda y echándola por la ventana )

Un breve instante... aguardad  
que bien la escala asegure,  
no suceda que os caigais.  
(*En cuanto sube el Duque, recoge Titta la  
escala.*)

### ESCENA VIII.

*El DUQUE;—TITTA.*

- DUQUE. ¡Un siglo esperar me has hecho!  
TITTA. No creia haber tardado.  
DUQUE. No habrás, Titta, calculado  
la ansia voraz de mi pecho.  
—¿Averiguaste por fin?  
TITTA. Señor... lo que el vulgo cuenta...  
DUQUE. ¡Oh! ¡Yo lavaré mi afrenta  
en la sangre del malsin!  
TITTA. ¡Bien lo merece el traidor!  
DUQUE. ¡Ninguno podrá escapar!  
en ambos he de vengar  
el ultraje hecho á mi honor!  
TITTA. Que á él le mateis es debido...  
mas ella tiene disculpa...  
DUQUE. En tan grave y torpe culpa  
no cabe perdon ni olvido.  
Al pensar su atrevimiento,  
fuego por mis venas corre!..  
TITTA. No hay delito que no borre  
un firme arrepentimiento.  
DUQUE. ¿Quién aquí nos asegura  
de que ella esté arrepentida?  
TITTA. ¿No es harta prueba la vida  
de retraimiento y clausura  
que lleva?  
DUQUE. Con torpe intento  
vive así.  
TITTA. El día al rayar,  
va mañana á confesar  
de San Francisco al convento.  
DUQUE. ¿Estás de ello bien seguro?  
TITTA. Julia misma lo escuchó...

DUQUE. (*Ap.*) ¡Qué idea!.. ¡Pudiera yo!

TITTA. ¡Por Dios, señor, os conjuro!..

DUQUE. Vámonos... Es tarde ya.

TITTA. ¡Calmad, señor, mi agonía!

DUQUE. Mañana será otro día...

¡Lo que Dios quiera será!

(*Vánse por el fondo, y cae el telon.*)

FIN DEL ACTO PRIMERO.



## ACTO SEGUNDO.



Cámara de la Duquesa.—Una puerta al fondo.—A la izquierda del espectador ventanas.—A la derecha, unas cortinas pendientes de un cornisamento apoyado en dos columnas, ligeramente entreabiertas, dejarán ver un lecho.—A un lado de las cortinas una mesa con recado de escribir.—Al otro una puertecilla, por la cual entrará la Duquesa.—A la izquierda, entre las ventanas, una imagen de la Virgen.—Delante un reclinatorio.—Empieza á amanecer.

### ESCENA PRIMERA.

ISABEL, *entrando como azorada.*

ISABEL. Al fin en mi casa estoy...  
¡Juzgué que nunca volvía!  
¡Esta opresion y agonía  
¡Señor! me anuncian que hoy  
ha de ser mi último día?  
Si tal es tu voluntad, (*Arrodil'ándose.*)  
Héme á tus pies resignada  
con la debida humildad!  
mas no sufra tu piedad  
que muera desesperada!

¡Oh pura Virgen Maria,  
soberana intercesora  
del pecador que en tí fía,  
hácia el trono eterno guía  
á la humilde pecadora!  
¡pequé, señora, pequé,  
en la ocasion sucumbí;  
mas nunca desesperé,  
aunque en vano te imploré  
cuando cercada me ví!  
¡Ó, que una lágrima pura  
derramas siempre amorosa  
sobre toda desventura,  
mírame á tus pies llorosa  
y anegada en la amargura!  
¡Blando rocío del cielo,  
iris de paz y perdon  
al que padece en el suelo,  
envíame algun consuelo  
en tanta tribulacion!

## ESCENA II.

ISABEL—MARIA, *por la puertecilla.*

MARIA. Señora...

ISABEL. (*Levantándose.*) Y bien, no supiste  
la razon?

MARIA. Es un arcano;  
no está en su celda el anciano.

ISABEL. ¿Y sin saber te volviste?

MARIA. Todo mi empeño fué vano.

ISABEL. Mas ¡qué noticias te dieron?

MARIA. Muy tarde anoche salió  
de su celda y no volvió...

ISABEL. Y ¿nada mas te dijeron?

MARIA. Nada mas.

ISABEL. ¡Temíalo yo!

MARIA. Mas, ¿vos le habreis conocido?

ISABEL. Tenia el rostro encubierto.

MARIA. Y ¿asi os habeis atrevido?

ISABEL. ¡Quísolo Dios!—Ten por cierto

- que el Duque en persona ha sido.  
MARIA. El Duque no pudo ser.  
¿No está aun en Roma el señor?  
ISABEL. Llegó á su oído el rumor  
de mi culpa, y quiso ver  
qué hacia yo de su honor.  
MARIA. ¡Oh señora!... Os engañais...  
ISABEL. ¡A Dios pluguiera!  
MARIA. ¡Sin duda!  
ISABEL. No, hermana.  
MARIA. Y ¿en qué pensais,  
señora, que alguna ayuda  
poderosa no invocais?  
ISABEL. ¿Y á quién he de recurrir?  
MARIA. A Catalina de Francia.  
Ella no ha de consentir  
que os haga el Duque morir...  
ISABEL. No piensas en la distancia  
que hay de esta á aquella region:  
el mas veloz mensajero  
llegará tarde...  
MARIA. Yo espero...  
¡Me lo dice el corazon!  
ISABEL. No debo...  
MARIA. ¡Escribid!  
ISABEL. ¡Ni quiero!  
Mas vale aqui, resignada,  
tranquila, esperar mi suerte,  
que allá vivir deshonorada...  
¡Prefiere una alma elevada,  
á la deshonra, la muerte!  
MARIA. Y ¿asi del favor divino,  
señora, desesperais?  
ISABEL. Me someto á mi destino.  
MARIA. Ved que no es ese el camino...  
—Si á la muerte os entregais  
porque aborreceis la vida,  
faltaís á vuestro deber  
de cristiana...  
ISABEL. Puede ser...  
MARIA. ¡La cristiana arrepentida  
vive para padecer!

- ISABEL. Dices bien:—voy á escribir...  
¿Quién el pliego ha de llevar!
- MARIA. Mi esposo.
- ISABEL. Y ¿se ha de arriesgar?
- MARIA. Por veros á vos vivir  
mil muertes sabrá arrostrar.  
Ahí teneis pluma y papel;  
escribid sin mas tardanza.
- ISABEL. ¡Ay!.. temo... (*Acercándose á la mesa.*)
- MARIA. Mi esposo es fiel...
- ISABEL. No desconfio yo de él;  
¡pero no tengo esperanza!
- MARIA. Escribid; que el tiempo vuela.
- ISABEL. Voy. (*Se pone á escribir.*)
- MARIA. (*Delante de la Virgen.*)  
¡Tú, cuyo amparo vela  
sobre el mísero que llora,  
haz que llegue el pliego á hora  
de libertar á Isabela!  
(*Dirigiéndose á la puertecilla.*)
- ISABEL. ¿Dónde vas?
- MARIA. Voy á avisar  
á mi esposo...
- ISABEL. Aguárdate:  
tú misma puedes llevar...
- MARIA. Bien, señora.
- ISABEL. (*Ap. cerrando la carta.*) Harto bien sé  
que va muy tarde á llegar.  
¡Toma! (*Al tiempo de ir Maria á tomar la  
carta, entra Troilo por el fondo.*)

### ESCENA III.

ISABEL.—MARIA.—TROILO.

- TROILO. ¡Dadme acá esa carta!
- ISEBEL. ¿Me espíabais? (*Retirándola.*)
- TROILO. Sin rebozo  
lo confieso.
- ISABEL. Es villania.
- TROILO. No tal, pues tengo en mi abono,  
al sospechar que me venden,

un tan claro testimonio.  
¡Venga el pliego!

ISABEL. No se trata  
en él de ningún negocio  
que os interese...

TROILO. Muy presto  
lo he de ver, si á grave enojo  
no tomáis el que yo insista  
en ver sus conceptos...

ISABEL. (*Con dignidad.*) Loco  
debeis estar, persistiendo  
en tan descortés propósito.

TROILO. Cuerdo ó loco, he de leerlo.  
¡Dádmelo pues!..

ISABEL. Cuidad, Troilo,  
que ya no es descortesía  
sino atrevimiento odioso.  
Si cara os es nuestra gracia,  
idos luego; yo os otorgo  
perdon...

TROILO. ¿Acaso os lo pido?  
Es tiempo, Isabel, que el tono  
de reina olvideis: yo os mando  
que me obedezcais, y pronto!

MARIA. ¿Mandais vos?—¿Con qué derecho  
faltáis, señor, al decoro  
que debeis á la duquesa  
de Bracciano?

ISABEL. ¡Ay cielo!

MARIA. ¿Cómo  
se atreve á mandar cual dueño  
quien debiera respetuoso  
obedecer?

TROILO. ¡Y esto sufro!

ISABEL. Idos, señor; yo os perdono  
vuestros injustos desmanes.

TROILO. Ese olvido generoso  
es inútil... ¡Venga el pliego!

ISABEL. ¡Nunca! (*Con resolución.*)

TROILO. (*Amenazándola.*) ¡Por Cristo!

MARIA. (*Interponiéndose.*) Si torvo,  
de todo así olvidadizo,



os lanzais en el oprobio,  
antes tomaréis mi vida!

TROILO. Ved cuán fuerte es el estorbo.  
(*Separándola con violencia.*)

ISABEL. ¿Qué habeis hecho?

MARIA. (*Gritando.*) ¡A mí, criados,  
socorro!

TROILO. (*Con furia.*) ¡Callad!

MARIA. ¡Socorro!

## ESCENA IV.

DICHOS.—LELIO, *por el fondo.*

LELIO. Señora... ¡Ah!.. Ya lo comprendo.

TROILO. ¿A qué venisteis!

LELIO. ¡Heróico  
proceder, por vida mia!

ISABEL. ¡Toma esta carta! (*Dándosela.*)

LELIO. (*Guardándola en el pecho.*) ¡Muy propio  
de un valiente caballero!  
—En combates mas gloriosos  
se ve el valor!

TROILO. ¡Insensato!

¿Osas provocar mi enojo?

¿No temes?

LELIO. De las batallas  
en medio al estruendo ronco,  
en peligrosas empresas  
se ha de mostrar el arrojo.  
Contra pechos femeniles  
no usan hombres valerosos  
sino súplicas y halagos.

TROILO. ¡Doncell!

LELIO. Por vos me sonrojo.  
—No tiene la noble sangre  
de un Ursino, el que sañoso  
olvida así lo que debe  
á los demas y á sí propio.

TROILO. Bien está: ¡venga esa carta!

ISABEL. ¡Nunca! ¡No!

TROILO. ¡Venga!

- LELIO. Blasono  
de leal: ya veis; inútil  
será vuestro empeño.
- TROILO. ¡Loco!  
¿Del triunfo te lisonjeas?  
¡Ay de tí si de mis odios  
oigo la voz!
- LELIO. Desarmado...
- TROILO. Mejor: así me propongo  
antes lograr mi deseo
- LELIO. Y ¿hareis?..
- TROILO. Mi derecho invoco.  
De su casa hízome el Duque  
y de su esposa custodio.
- LELIO. *(Al oído de Troilo.)*  
Y ¿osais invocar, menguado,  
un derecho?...
- TROILO. Bien notorio.  
¡El pliego!
- LELIO. ¡No; antes la vida!  
sobre el corazón lo toco...  
¡Arrancadme ambos á un tiempo!
- TROILO. ¡Lo haré!..
- LELIO. Con mi sangre rojo  
lo obtendréis. *(Cruzando los brazos.)*
- TROILO. *(Sacando la daga.)* ¡Caiga tu sangre  
sobre tí.
- ISABEL. *(Interponiéndose.)* No lo hareis, Troilo;  
antes hollareis, impio,  
mi cuerpo!
- TROILO. Bien: me acomodo!  
*(En ademán de lanzarse contra Isabel.)*
- ISABEL. ¿A mí te atreves, villano?  
*(Retrocediendo un paso.)*
- LELIO. *(Agarrándole violentamente del brazo izquierdo.)*  
¡Salid!
- TROILO. ¡Juro á Dios santísimo  
que os mataré.

## ESCENA V.

DICHOS.—TITTA, *por el fondo.*

TITTA. (*Descubriéndose con respeto.*) ¡El serenísimo señor duque de Bracciano!

TROILO. ¡Cielos! (*Envainando de prisa la daga.*)

MARIA. (*A Lelio.*) ¡Venid!

(*Salen ambos por la puertecilla.—Momentos de pausa.*)

TROILO. (*A Titta.*) ¿No venia tras vos el Duque?

TITTA. En rigor,  
juzgo que fuera mejor;  
mas no viene todavía.

ISABEL. Y ¿cómo?..

TITTA. Envió á saluáros  
un propio desde el camino:  
está de aqui muy vecino.

TROILO. Bien: ya podeis retiraros.

ISABEL. ¿Hoy llegará?

TITTA. Muy en breve.  
Eché el correo delante,  
ya pocas millas distante.

TROILO. Bien: idos.

TITTA. ¿Qué diablos os mueve,  
que tanta prisa teneis?  
En lides muy apretadas  
no corrí á lanzas ni á espadas,  
y ¿vos aqui me correis?  
No huye nunca un buen soldado,  
y aun en derrota, sereno  
se retira del terreno  
en formacion y pausado.

TROILO. Gastais humor...

TITTA. Como afan  
vos en despedirme, infero,  
mas las órdenes espero...

TROILO. ¿De quién?

TITTA. (*Señalando á Isabel.*) ¿De mi capitan!

ISABEL. Idos, y haced que se aguarde

al Duque como es debido.

TROILO. Ya la orden habeis oido.

TITTA. Razon era. (*A Isabel.*) ¡El cielo os guarde!  
(*Saluda y váse.*)

## ESCENA VI.

ISABEL.—TROILO.

ISABEL. Y vos, ¿qué aguardais ahora?

TROILO. Tenemos mucho que hablar.

ISABEL. Ved que el Duque va á llegar.

TROILO. Sobre eso mismo es, señora.

¡Nos amenaza á los dos,  
bien lo veis, terrible suerte!

ISABEL. Tranquila aguardo la muerte  
si es la voluntad de Dios.

TROILO. Y ¿por qué hablais de morir?

¿Con tan bella lontananza,  
renunciáis á la esperanza  
cuando empezais á vivir?

¿Por qué la frente abatida  
se viste de aciago luto,  
si aun verde está el dulce fruto  
en el árbol de la vida?

¿Vos, amiga de la ciencia,  
cobarde desesperais,  
cuando á coger leda vais  
las flores de la experiencia?

ISABEL. ¡Ay!—Enojosos me son  
la vida como el talento:  
¿qué valen cuando aqui siento  
decrépito el corazon?

El alma á morir me inclina:  
en vano, Troilo, os cansais...

TROILO. Con vuestro miedo agraviais  
á la clemencia divina.

ISABEL. Gracias por vuestro consejo:  
guardad todo ese valor

para vos; yo á mi dolor  
el muy bastante le dejo.  
Cuando mi suerte aguardar

no fuese del corazon  
constante resolucion,  
¿qué pudiera yo alcanzar  
abrazando otro partido,  
ya veis que muy bien me fundo,  
sino hacer público al mundo  
un yerro no conocido?  
Lo que hoy todo el mundo ignora  
y á muy pocos es incierto,  
¿lo hiciera yo misma cierto,  
de mi error publicadora?  
Mas que el delito , mi afrenta  
propalara mi temor,  
y aun mucho mas el rencor  
de una venganza sedienta.  
Y luego , ¿ dónde lograra  
guarecer mi débil seno,  
que hierro ó lazo ó veneno  
del Duque no me alcanzara?  
Y aun dejando concedido  
que hallase un seguro amparo,  
¿dó hallar contra sí reparo  
un corazon afligido?

TROILO. Mas vos...

ISABEL. Del remordimiento  
¿cómo huir al torcedor?  
—¡La peor muerte es mejor  
que vivir en tal tormento!

TROILO. Pero...

ISABEL. Tambien he pensado  
con alguna detencion  
en la odiosa proteccion  
que se dispensa al culpado.  
La amonestacion molesta  
por la ofensa á lo moral,  
no ya por ser criminal,  
sino por ser manifiesta.  
¡Piedad que los huesos roe,  
compasion que es un agravio,  
y amarga risa en el labio  
que las entrañas corroel  
Y ¿vos quereis que á tal suerte

vaya á someterme yo?

—¡No, Troilo, mil veces no;  
venga en buen hora la muerte!

TROILO. Nace vuestro abatimiento  
de que vos no imagináis  
sino la fuga...

ISABEL. ¿Encontráis  
otros recursos?

TROILO. Hay ciento.

ISABEL. No los veo...

TROILO. Y practicables  
aun con mayor rapidez.

ISABEL. (*Con intencion.*)  
¿Se avienen con la honradez?

TROILO. No; mas son inevitables.  
Pablo Ursino, vuestro esposo,  
nos quiere á entrambos ver muertos;  
pues si de esto estamos ciertos,  
y es duro trance, forzoso,  
el que él haya de morir  
ó nosotros, ¿vacilar  
podremos sin delirar?

ISABEL. Y ¿así quereis añadir  
el crimen de asesinato  
á nuestro crimen?—¡Qué horror!  
¿Con un delito mayor  
borrar el otro?—¡Insensato!

TROILO. Hijo es este del antiguo,  
y ademas de necesario,  
no es tan horrendo y nefario;  
porque, si bien lo averiguo,  
entre morir ó matar  
no es dudosa la eleccion,  
y aun la natural razon  
os lo ha podido enseñar.

ISABEL. Vergüenza y horror unidos  
siente el pecho al escucharos...

TROILO. Teneis, no es esto adularos,  
muy delicados oídos.

ISABEL. ¿Qué ley pudo autorizar,  
dónde está el precepto escrito,  
que por ajeno delito

mande al justo castigar?

TROILO. Los instantes son preciosos;  
no en disputar los perdamos  
cuando en tal peligro estamos.  
¡Creedme:—hay crímenes forzosos!  
—Sabreis preparar sin duda  
alguna bebida sūave  
que haga dormir, y que acabe...

ISABEL. (*Con indignacion.*)  
¡Pedid al infierno ayuda!  
¡No manchará, no, la historia  
de la heróica raza nuestra,  
de otra nueva Clitemnestra  
la execrable y vil memoria!  
y cuidad que si tramais  
contra el Duque mi señor  
algun designio traidor,  
á la lid me provocais!

TROILO. Por siempre vuestra fortuna  
está enlazada á la mia:  
há poco amor nos unia;  
ahora el crimen nos aduna.  
—¡Es indisoluble el lazo!

ISABEL. Para los cobardes si;  
mas yo no temo, y aqui  
con valor lo despedazo!

TROILO. Bien veo en lo que se funda  
vuestra tenaz confianza...

ISABEL. Por mí no tengo esperanza.

TROILO. ¡Sois en fingir muy profunda!

ISABEL. ¿Yo?

TROILO. Si... ¡pérfida mujer!  
Si es necesaria á tu gloria  
una víctima expiatoria,  
yo esa víctima he de ser.

ISABEL. ¿Por qué no hais? ¡vive el cielo!  
Si con medios no contais  
bastantes, cuantos querais  
os daré yo...

TROILO. Si recelo  
causa el puñal asesino  
á quien llama con jactancia.

prima á la reina de Francia,  
¿cómo podré hallar camino  
seguro de salvacion  
yo, sin apoyo ninguno?  
Es por demas importuno,  
señora, en esta ocasion  
ese generoso alarde...  
Vuestro consejo no es bueno...  
—No hay mas medio que el veneno;  
¡para otro cualquiera es tarde!

ISABEL. ¡Y yo os juro por mi vida  
que mi esposo vivirá!

TROILO. ¡Eso no ha de ser!

ISABEL. Será:  
¡buscad vos otra salida!

TROILO. Con tan ciega obstinacion  
apresurais vuestra muerte.

ISABEL. ¿Cómo?... ¿Qué haceis?

TROILO. (*Sacando la daga y amenazándola.*)  
¡De esta suerte!

ISABEL. (*Presentándole el pecho.*)  
¡Herid en el corazon!

TROILO. (*Bajando la daga.*)  
(*Ap.*) ¿Qué alcanzo con que ella muera?  
¡Quiero vivir!  
(*Envainando la daga, y con voz y ademán  
humildes.*)

¡Perdonad,  
Isabel, mi ceguedad!  
¡Lo que antes aquí os dijera  
olvidad!—La sangre sube  
del corazon á la mente...  
Me conduje...

ISABEL. (*Con desprecio.*) Torpemente.

TROILO. Es cierto: razon no tuve.  
Vos sereis, si, perdonada:  
lo espero así y lo deseo;  
mas cuando obtengais...

ISABEL. (*Con disgusto.*) Ya veo  
adonde va encaminada  
vuestra intencion...

TROILO. ¡Alcanzadme!...



- ISABEL. Como há poco defendí  
de vos á mi esposo aqui,  
lo haré por vos.  
TROILO. ¡Ah!  
(*Cogiendo una de sus manos y besándola.*)  
ISABEL. (*Como antes.*) ¡Dejadme!

## ESCENA VII.

DICHOS.—MARIA.—*Luego* JULIA.

- MARIA. (*Entrando por la puertecilla.*)  
Señora... ya partió... (*Ap.*) Con ella estaba  
este villano aun... (*Alto.*) Juzqué que sola  
estuvierais...  
ISABEL. (*A Troilo.*) Marchaos.  
TROILO. (*Suplicante.*) ¡No al olvido!  
ISABEL. Seguro podeis ir...  
(*Váse Troilo por el fondo.*)  
MARIA. Siento...  
ISABEL. No importa.  
Le interesa callar... Su ira cobarde  
no causa al pecho la menor zozobra.  
—Mas ¿qué rumor?...  
JULIA. (*Entrando por el fondo.*)  
Ya pisa estos umbrales  
el Duque mi señor...  
ISABEL. (*Disimulando.*) Y yo en ociosa  
plática divertida... Ven, hermana,  
vamos á saludarle...  
(*Al tiempo de ir á atravesar Isabel la puerta del fondo; entra por ella el Duque.*)

## ESCENA VIII.

DICHAS.—EL DUQUE y TITTA.—*Luego* TROILO y LELIO.

- DUQUE. (*Abrazándola.*) ¡Amada esposa!  
ISABEL. ¡Duque, esposo y señor!  
DUQUE. ¡Bendiga el cielo  
esta por siempre afortunada hora!  
(*Entran Troilo y Lelio.—El Duque dá un*

*paso hacia ellos ; se deja abrazar por Troi-  
lo, y dá á Lelio la mano , quien la besa.)*

El cielo os guarde , primo... ¡Noble paje!

TROILO. ¡Primo!...

LELIO. ¡Señor!

DUQUE. *(Volviéndose á abrazar á Isabel.)*

¡Cuán plácida reposa  
el alma, ¡ay Dios! tras la prolija ausencia,  
entre los seres que mi pecho adora!  
¡Cuán grata al corazón es esta brisa  
del doméstico hogar, blanda, preciosa,  
que disipa las nubes turbulentas  
del pesar ó el rencor que el alma agobian!  
La aura salubre de feraz campiña,  
la que en las crestas de las altas rocas  
respiré alguna vez; la embalsamada  
brisa, que va á encontrar desde la costa,  
en el primer albor de la mañana,  
al navegante audaz sobre las olas;  
ni aquel cuasi huracán con que en Lepanto  
ondulaban penachos y garzotas  
cuando triunfante el pabellón de Cristo  
cubrió las medias lunas de Mahoma;  
alcanzaron á ser gratas al alma  
como esta brisa pura y deleitosa  
de la patria mansion. ¡Aura querida,  
mas grata que el cantar de la victoria,  
y que jamás se encuentra en parte alguna  
sino so el techo de la casa propia!

TROILO. ¡Dichoso el que, cual vos, dejó su casa  
para ir á conquistar tan alta gloria!  
—No se alcanza la fama en la molición  
de una vida tranquila...

DUQUE.

La auréola  
del valor como el humo es en la tierra,  
ó la espuma en la mar:—luego se borra.  
*(A Isabel.)*

Mas, me olvidaba ya.—Varios guerreros,  
que regiones y mares muy remotas  
recorrieron conmigo, afuera aguardan  
que los presente á vos: ruégoos, señora,  
si á enojo no lo habeis...

ISABEL. Vuestro deseo  
menor, para mí es ley.  
DUQUE. Quien manda, otorga,  
no obedece...  
ISABEL. Guñad...  
DUQUE. (*A Troilo y los demas.*) Venid conmigo...  
Demos á la Duquesa digna escolta.  
(*Salen el Duque, Isabel, Troilo, Maria y Ju-  
lia.—Lelio va á seguirlos, pero Titta le de-  
tiene.*)

## ESCENA IX.

LELIO.—TITTA.

LELIO. ¿Qué me quereis, buen soldado?  
TITTA. Os quiero de corazon.  
LELIO. Gracias...—Mas, ¿con qué ocasion?  
TITTA. Por lo noble y por lo honrado  
os hice aqui detener.  
Solo vos podeis salvar  
á la Duquesa...  
LELIO. (*Ap. receloso.*) ¿A explorar?...  
TITTA. ¡Y no hay tiempo que perder!  
LELIO. Luego, ¿en peligro?...  
TITTA. Mortal  
se encuentra hoy, y solo vos  
podeis salvarla...  
LELIO. ¡Gran Dios!  
¿Supo algo el Duque?  
TITTA. ¡Cabal!  
LELIO. ¿Cómo salvarla ¡Dios mio!  
con medios tan inseguros?  
TITTA. En los extremos apuros  
se ven los hombres de brio.  
LELIO. ¿Cómo supo?...  
TITTA. Esta mañana  
la oyó él mismo en confesion.  
Fué diabólica invencion.  
LELIO. ¡Mejor dijeras, villana!  
TITTA. Él estaba en su derecho.  
LELIO. ¡Fué cobardía!  
TITTA. A pesar

de ese fuego, en su lugar,  
lo propio hubieradeis hecho.  
Mas de disputas no es hora...

LELIO. Corro del riesgo á advertirla...

TITTA. Y ¿á dó vais á conducirla?

LELIO. ¿Qué sé yo?—¡Suerte traidora!

TITTA. Apenas del sol la luz  
reemplace la noche oscura,  
la llevareis con premura  
á la puerta de la Cruz.  
Dos animosos corceles  
allí un amigo os tendrá:  
¡cuidad, que caza os dará  
el Duque con sus lebreles!  
Con presteza y vigilancia  
á Liorna la llevareis  
y allí embarcaros podeis  
para España ó para Francia;  
que contra el Duque y el mundo  
salvar puede á la Duquesa,  
si no la reina francesa,  
el gran Felipe Segundo!  
Sobre todo, sed prudente,  
y haced que ese corazon  
no tiemble...

LELIO. ¿Qué galardón  
puedo darte?

TITTA. ¡Ser valiente!

LELIO. Pero el peligro en que estás  
si se llega á descubrir...

TITTA. ¿Qué me importa á mí vivir  
un día menos ó mas?

LELIO. ¡Oh, gracias!

TITTA. ¡Id!

LELIO. Si: á los dos  
fatal nos fuera el retardo.

TITTA. Yo las espaldas os guardo  
mientras viva!

LELIO. (*Dándole la mano.*) ¡Adios!

TITTA. ¡Adios!

FIN DEL ACTO SEGUNDO.



## ACTO TERCERO.



Salon suntuosamente iluminado en el palacio de Bracciano.—Puertas laterales.—En el fondo arcos, que dejan ver un parterre.—En el centro una mesa dispuesta para un banquete.—Empieza á anocheecer.

### ESCENA PRIMERA.

TITTA.—JULIA.

TITTA. Oye... escucha...

JULIA. ¿Qué me quieres?

¡Desde que el Duque llegó  
me tratas con tal despegó!

TITTA. (Ap.) ¡No se manda el corazon!

(Alto.) Te engañas...

JULIA. No, no me engaño!

TITTA. Dale, bola... ¡Vive Dios!

JULIA. ¿Por mi fiel comportamiento  
merezco tal galardón?

TITTA. ¡Por Cristo!

JULIA. ¿Esta recompensa  
por ser leal á mi señor?

TITTA. Fuera casi todo el dia,  
ya con una comision,

ya con otra, ¿cómo quieres  
que aquí me estuviera yo?..  
—Vamos... ten, Julia, mas calma.  
(Ap. ¡No te malara un cañon!  
(Alto.) ¡Ea!.. ¿Has visto á la Duquesa  
esta tarde?

JULIA. Un hora ó dos  
hará: con el Duque estaba:  
despues en su cuarto entró,  
á prepararse sin duda  
para la régia funcion  
de esta noche...

TITTA. ¿Has visto al paje  
desde esta mañana?...

JULIA. No.

TITTA. (Ap.) ¡Ya habrán partido!

JULIA. Por cierto  
que te has vuelto pregunton...  
Mas voy que tengo á mi cargo  
muchas cosas.

TITTA. Vé con Dios. (*Váse Julia.*)  
¡Cargue antes conmigo el diablo,  
que contigo cargue yo!  
—Habrán partido;—ya es tiempo...  
¡Sí... sí!.. ¡Albricias corazon!

## ESCENA II.

TITTA.—TROILO, *por el fondo.*

TROILO. ¡Maldito encuentro!.. Isabela  
hácia aquí se dirigió...  
Quiere alejarme... no hay duda...  
Aun no pude encontrar hoy  
ocasion... ¡Eh!.. ¡Camarada!  
(*A Titta, que se va, haciendo que no le ve.*)

TITTA. ¿Hemos servido los dos  
juntos bajo una bandera?

TROILO. Tuviéralo á mucho honor.  
El Duque, que es gran soldado,  
asegura que lo sois  
por extremo...

TITTA. Solo supe  
cumplir con mi obligacion.  
TROILO. Modestia...  
TITTA. No tal; justicia.  
TROILO. Severo andais...  
TITTA. No con vos.  
(*Dirigiéndose al fondo.*)  
TROILO. ¿Dónde ahora vais?  
TITTA. Allá fuera;  
no estoy aqui de faccion. (*Váse.*)

### ESCENA III.

TROILO.—ISABEL.

TROILO. No me tiene gran cariño  
que digamos, el atroz  
matasiete; mas con arte  
lo traeré á mi devocion.  
Hé aqui á Isabel...  
(*Entra esta vestida con elegante sencillez.*)  
Todo el dia,  
señora, anduve tras vos.  
ISABEL. ¿Qué quereis?  
TROILO. ¡Brava pregunta!  
veros y hablaros...  
ISABEL. ¡Señor!  
si encuentra un eco en vuestra alma  
de un moribundo la voz,  
¡dejadme en paz!  
TROILO. ¿Qué motivos  
hay para tal afliccion?  
¿Sospecha acaso algo el Duque?  
Al llegar, ¿no se mostró  
mas que nunca enamorado?  
ISABEL. Es hombre de gran valor,  
y ocultar su agravio supo  
hasta mejor ocasion.  
TROILO. Luego ¿juzgais que sospecha?  
ISABEL. No dije tal...  
TROILO. ¿Véislo?  
ISABEL. No;

no sospecha, porque sabe  
de cierto su deshonor.  
¡Tal vez de huir aun es tiempo!  
TROILO. Sed franca: quereis que yo  
me aleje porque mi vista  
os recuerda vuestro error:  
y con el negro fantasma  
de una venganza feroz,  
pretendeis intimidarme  
como á un niño... ¡Qué baldon!  
Tiempo ha que nos conocemos,  
y á hablar con franqueza voy.  
¿Quereis que entregue la plaza?  
Lo hallo muy justo, por Dios.  
—¿Con una mano la piden?  
yo con entrambas la doy;  
mas obtener antes quiero  
digna capitulacion...  
Ya me entendeis...

ISABEL. No os entiendo  
ni quiero entenderos...

TROILO. Soy  
muy tenaz...

ISABEL. Podeis quedaros,  
si asi os place.

TROILO. De los dos  
á esperar la última suerte,  
como veis, resuelto estoy.

ISABEL. Dejadme ya.

TROILO. ¡El cielo os guarde!

(*Váse por la segunda puerta de la derecha.*)

ISABEL. ¡Qué á tal hombre amara yo!

## ESCENA IV.

ISABEL.—LELIO, *por el fondo.*

LELIO. Por fin os hallé... ¡Aun es hora!

ISABEL. Lelio, te causas en vano.

LELIO. ¿Asi á un destino tirano  
os abandonais, señora?  
¿La fineza que atesora



mi pecho desconoceis?

—¡No á mis ruegos os negueis!

ISABEL. Yo aguardo mi suerte aquí.

LELIO. Si lo quiere el cielo así,  
¡vos sola no morireis!

ISABEL. ¿Qué dices?

LELIO. Si de esa suerte

os rendis sin combatir,

yo tambien quiero morir...

¡Mil veces dichosa muerte!

ISABEL. ¿Tú, jóven, gallardo, fuerte,  
de padre y patria esperanza,  
tú morir?... No se me alcanza...

LELIO. ¿No es harta causa el dolor?

—¡Pero antes, de ese traidor  
tomaré justa venganza!

ISABEL. ¡Lelio, hijo mio, si escucha  
tu corazon mis acentos,  
nada de lances violentos!

LELIO. ¡Mi sed de venganza es mucha!

ISABEL. ¿Encrudecer mas la lucha  
aun quieres de mi agonía?

LELIO. Y ¿ha de quedar tal falsía  
impune?

ISABEL. No quedará;  
que Dios la castigará.

Escucha ..

LELIO. Señora mia,  
á vuestra ley me sujeto:  
mientras vivais, al traidor  
respetará mi rencor;  
pero nada mas prometo.  
Hasta aquel punto, secreto  
el corazon guardará  
el mal de que morirá;  
mas si vos moris por él,  
solo ó conmigo el infiel  
al sepulcro bajará!

ISABEL. Y ¿por qué enlazar la tuya  
con mi desgraciada suerte?  
¡Juzgas, paje, que su muerte  
el honor me restituya?

LELIO. No... mas...

ISABEL. Deja que concluya.

¿Por qué pugnas por morir  
tú, á quien guarda el porvenir,  
en su tiniebla escondida,  
tan larga y honrosa vida!

LELIO. ¡Odioso me es el vivir!

ISABEL. ¡Vive á hermosear la vejez  
de tu cariñosa madre,  
á ser de tu noble padre  
amor y orgullo á la vez!  
Con tanto honor y altivez  
encontrarás una esposa  
casta, firme y amorosa...  
hijos, del alma pedazos,  
crecerán en vuestros brazos...

¿Qué vida mas venturosa?

—Que si la noble ambicion  
sientes de pública gloria,  
lugar te dará en la historia  
tu esforzado corazon.

Modelo á un tiempo y blason  
de los buenos italianos,  
verán tus conciudadanos  
en tí su mayor renombre,  
y al sonar tu ilustre nombre  
se humillarán los tiranos!

LELIO. Cuadro de gozo indecible  
é incomparable hermosura;  
¡mas la grandeza y ventura  
son para mí lo imposible!

ISABEL. Desaliento tan horrible  
es ya desesperacion.

LELIO. (*Con arrebató.*) Pues últimos vales son  
los que nos damos aqui,  
rompa el silencio ¡ay de mí!  
la angustia del corazon!  
¡Os amo!

ISABEL. ¿Qué oí? ¿Te atreves,  
doncel, en momentos tales  
á enconar mis crudos males  
con palabras tan aleves?

¿Osada la lengua mueves?  
LELIO. ¡Vencido fuí del dolor!  
Siento por vos mas amor  
que cabe en humano ser;  
pero, fiel á mi deber,  
nunca ofendí á mi señor!  
—Quiero que mi amor oigais,  
no ya porque lo pagueis,  
mas porque avisada esteis  
que en vano me aconsejáis.  
¡No á mi acento os ofendáis!  
¡Os amo tanto, señora!  
¡Cuánto padecí hasta ahora  
por ocultar mi tormento  
aun del propio pensamiento!

ISABEL.

LELIO.

Os adora  
frenético el corazon,  
señora, desde tan niño,  
que antes en él fué el cariño  
que en la mente la razon!  
Antes que vos, la pasion  
de ese infame Troilo ví;  
antes que vos, conocí  
que le ibais ¡ay Dios! á amar,  
y empero, supe callar...  
¡Juzgad cuánto padecí!  
Por no causaros dolor,  
ni al ver su alma baja y fiera,  
no os dije jamás cuánto era  
indigno de vuestro amor!  
¡Día y noche del traidor  
todos los pasos velé;  
mil veces fiel le guardé  
cuando os iba á visitar,  
y por no daros pesar,  
mil veces no lo maté!  
¡Á propios y extraños ojos  
supe ocultar sus jactancias,  
y sufrí sus arrogancias  
por no causaros enojos!  
¡Ved cuán punzantes abrojos

rasgaban mi corazon!  
Pues bien : de tanta pasion  
¿qué premio os vengo á pedir?  
¡Dejadme con vos morir  
por único galardón!  
ISABEL. ¡Oh Dios mio!—Cuán severo  
sois por mi culpa!—¡Debia  
amargar mas mi agonía  
este dolor postrimero!  
¡Lelio, hijo mio, yo muero  
de un crimen en expiacion!  
Pero tú... ¿por qué razon?  
¡Tú, tan noble... tan valiente!...

LELIO. Yo tambien fuí delincuente...

ISABEL. ¡Dame, Lelio, tu perdon!

LELIO. ¿Perdonaros yo, señora?  
¿De qué?

ISABEL. De tu padecer:  
¡otórgame este placer,  
pues llega mi última hora!

LELIO. ¡Mi labio por vos implora  
las bendiciones del cielo!

ISABEL. Adios: llevo ese consuelo:  
¡adios, paje mio!

LELIO. ¡Adios!

ISABEL. Ya no hablabamos los dos  
nunca mas en este suelo!  
*(Le dá la mano.—Lelio la besa sollozando  
y doblada la rodilla.—Sale Isabel por el  
fondo.—Lelio se pone en pie, y enjuga con  
esfuerzo sus lágrimas.)*

## ESCENA V.

LELIO.—TROILO.

LELIO. ¡Está resuelta á morir...  
Muramos pues, corazon!  
*(Viendo á Troilo, que sale por la segunda  
puerta de la derecha.)*  
Llega á mal tiempo el felon...  
No pudiera resistir...

(*Dirigiéndose á la izquierda.*)

TROILO. ¿Dó vais tan apresurado?

LELIO. ¡Donde no tenga la mengua  
de veros!

TROILO. ¡Tened la lengua!

Si os hallais tan agraviado,  
hable la espada por vos.

LELIO. No es oportuno el lugrr.

TROILO. Pérame el veros obrar  
con tal prudencia, por Dios.

LELIO. No os dé pesar: ¡nunca es tarde  
para una justa venganza!

TROILO. Es efugio esa esperanza...  
—No os juzgaba tan cobarde.

LELIO. ¿Cobarde? (*Reprimiéndose con esfuerzo.*)

TROILO. No siempre, no:

¡valiente como el Cid eres  
delante de las mujeres!

LELIO. ¡Sufrir tal afrenta yo!  
(*Echando mano á la espada, pero reprimiéndose.*)

¡Maldecido juramento!

TROILO. ¿De qué juramento hablais?

LELIO. Para el lance que buscáis  
no es oportuno el momento.  
Mas yo os juro que obtendré  
completa reparacion!

TROILO. Hoy tuvisteis ocasion;  
despues... ya lo pensaré.  
(*Váse por el fondo.*)

LELIO. Marcha, y gózate en buen hora  
algunos momentos mas...

¡Vete... si... No escaparás  
á mi espada vengadora.

(*Va á salir por el fondo á tiempo que entra Titta. En el punto mismo asoma el Duque por la primera puerta de la derecha, y al verlos se retira, entornándola.*)

## ESCENA VI.

LELIO, TITTA.

TITTA. ¿Aun estais aqui? ¿Qué haceis?  
LELIO. No me ha querido escuchar.  
TITTA. ¿Qué oigo?  
LELIO. Prefiere esperar...  
TITTA. ¿La muerte?  
LELIO. ¡Ay!  
TITTA. No lo dudeis.  
—¡Tan invencible firmeza  
en corazon de mujer!  
LELIO. ¡La conviccion del deber  
es la mayor fortaleza!  
TITTA. ¡Lo siento mucho, á fé mia!  
¡Se me parte el corazon!  
—¡Mortal es la situacion!  
—¡Si pudierais todavia!  
LELIO. Cansárame, amigo, en vano.  
(*Con desaliento.*) Firme aguarda su destino.  
Pero, el Duque...  
TITTA. ¡No hay camino  
de aplacar su enojo insano!  
LELIO. Muramos; no hay otro medio.  
TITTA. Pero... (*Con extrañeza.*)  
LELIO. Inmenso es el dolor  
que encierra aqui dentro honor.  
(*Tocándose el corazon.*)  
Mas la muerte es gran remedio.  
¡Adios!  
(*Váse por el fondo; Titta va á seguirlo, pero el Duque le detiene.*)

## ESCENA VII.

EL DUQUE.—TITTA.

DUQUE. ¡Tentel  
TITTA. (*Ap.*) ¡Por mi vida!  
Es forzoso el disimulo...

(Alto.) Iba á ver...

DUQUE. ¡Lo he oído todo!

TITTA. ¿Qué?... ¿Oísteis?

DUQUE. Y aun dificulto  
dar crédito á mis sentidos.  
¡Tú!...

TITTA. ¡Por el santo sepulcro!  
Pésame...

DUQUE. Tú, el mas antiguo  
de mis leales, el único  
á quien fié mi secreto,  
el único amigo en cuyo  
afecto tuve confianza,  
venderme tambien!—¡Confuso  
estoy al ver tu falsia!

TITTA. ¡Vive Dios!

DUQUE. ¿Cómo seguro  
vivir de aqui en adelante,  
si ya no hay fé en este mundo?

TITTA. Pésame...

DUQUE. Y aunque te pese...  
¿cómo lavar el impuro  
borron que echaste en tu fama?  
¡Tú aconsejar!...

TITTA. ¡Por Dios sumo!  
Pésame, no del consejo,  
sino de que fué sin fruto!

DUQUE. ¡Villano!—Y ¿aun te glorias  
de tu crimen?

TITTA. Y me fundo.  
Ahorrar quise á vuestro pecho,  
no el torcedor importuno  
de remordimiento aciago,  
sino ese lento, profundo,  
eterno dolor, que el alma,  
saciado el rencor sañudo,  
ha de sentir, sumergiéndoos  
en el mas hondo infortunio.  
Quise alejar de esas canas,  
que hoy orna el laurel del triunfo;  
el baldon torpe, indeleble,  
que hará esa venganza público;

guardar quise el noble acero  
que en tantos combates rudos  
vi en sangre de infieles tinto,  
de tan noble sangre puro!  
Quise, en fin, y no es del caso  
membraros aquí los muchos  
servicios que me debeis,  
pues no es noble ni oportuno;  
quise, en fin, ser compasivo  
por vos y por mí, y presumo  
que este es servicio, señor,  
que vale por todos juntos!

DUQUE. Ese servicio es agravio!

TITTA. Si erré, ya no me disculpo.  
Aquí estoy, no me arrepiento;  
¡Bañad el acero crudo  
en mi sangre!—A vuestras iras  
pago mejor, no discurro.

DUQUE. Y ¿cuándo razón tuvieras?

TITTA. Ya la razón no disputo.  
Malogróse el plan...

DUQUE. No es dable  
que un crimen tal quede inulto.

TITTA. Estando aquí la Duquesa,  
teneis razón... Medios hubo  
de evitar... Mas ya no es tiempo.

DUQUE. ¡Ha de morir!

TITTA. Y ¿el perjurio  
cómplice?...

DUQUE. Despues... en duelo  
leal...

TITTA. Y ¿al traidor inmundo  
combatiereis sin ventajas?  
—Ved, señor, que eso no es justo.

DUQUE. Es caballero y mi primo;  
demas, que su vil perjurio  
llegó á mí solo hasta ahora  
por los rumores del vulgo.  
He menester otras pruebas;  
y ya, del crimen seguro,  
le mataré cuerpo á cuerpo!

TITTA. Y ¿si moris?



- DUQUE. Si sucumbo,  
lego mi justa venganza...  
¡á Lelio!...
- TITTA. ¿Al doncel? ¿Qué escucho?  
¿Legar pensareis á un niño?...
- DUQUE. En el valor es adulto.
- TITTA. Débil, señor, es su brazo.
- DUQUE. Su corazon es robusto.
- TITTA. Y ¿si en las armas no es diestro?
- DUQUE. Su razon le será escudo;  
—demás de que es invencible  
quien á sí vencerse supo.
- TITTA. ¿Qué decis?
- DUQUE. Es un arcano  
que he descubierto no ha mucho.
- TITTA. Aqui viene la Duquesa...
- DUQUE. No sé;—á su vista me turbo.  
*(Entran por el fondo Isabel, Troilo, Lelio, damas y caballeros. El Duque va á su encuentro. Despues varios pajes con platos, etc.)*

## ESCENA VIII.

DICHOS.—ISABEL.—LELIO.—TROILO, etc., etc.

- DUQUE. Esposa mia... señores...  
mas, si no me engaño, á punto  
la mesa ya nos aguarda  
Aqui vos. *(Llevando á Isabel á la cabecera.)*  
*(A Troilo y demas caballeros, que le invitan á que se siente.)*  
Nunca: yo el último.  
*(Sentados ya damas y caballeros, Titta y los criados se colocan detras de las sillas, y van sirviendo los manjares y escanciando los vinos.)*
- ISABEL. *(Ap.)* Finge bien: mas yo en sus ojos  
leo mi muerte segura.
- TROILO. *(Ap.)* ¡Nada empaña su ventura!
- DUQUE. *(Con fingida alegriz.)*  
A anegar penas y enojos  
baje, señores, el vino

del corazon á lo interno.

Escanciad, pajes... ¡Falerno!

LELIO. (Ap.) ¡Crudo, espantoso destino!

DUQUE. ¡Brindo por mi cara esposa!

ISABEL. Mil gracias...

TROILO. (Ap.) ¡Nada sospecha!

TITTA. (Ap.) ¡Qué bien hace la desecha!

TROILO. No á tan bella, á mas gloriosa  
empresa, quiero brindar.

¡Brindo al campeón de Cristo!

(Señalando al Duque.)

DUQUE. (Ap.) ¡Mal á mis odios resisto!

TROILO. ¡Al guerrero que en el mar  
de Lepanto, fué alta gloria  
nuestra, y de turcos espanto!

DUQUE. ¡De los muertos en Lepanto  
brindo á la eterna memoria!

TROILO. Contadnos esa batalla.

DUQUE. No me está el contarla bien...

TROILO. Yo os lo pido.

LELIO. ¡Y yo también!

DUQUE. (Ap.) ¡De rencor el pecho estalla!

(Alto.) Excusadme...

TITTA. Yo os lo ruego

en nombre de la milicia

que allí combatió.

DUQUE. Es justicia.

—Señores, ya no me niego.

(Poniéndose en pie — Todos se levantan, y  
forman en primer término un semicírculo  
alrededor del Duque.)

Contar no he menester, ni las razones  
que provocaron la inmortal jornada,  
ni el nombre de los ínclitos varones  
que allí blandieron yatagan ó espada:  
no ignorais cuáles fueron las naciones  
que unieron su poder en tal cruzada,  
y así, paso á narar la horrenda lucha  
cual la recuerdo...

TROILO. El auditorio escucha.

DUQUE. Ansiosos de alcanzar altos laureles,  
ardiendo el corazon, el brazo listo,

dan vista una mañana á los infieles  
los que pelean so el pendon de Cristo.  
Cubren el mar los rápidos bajeles  
de una y otra nacion : jamás fué visto  
armamento mayor que el que en Lepanto  
dió al númen de la guerra eterno canto.  
Cual suelen dos bandadas de gaviotas  
cruzarse en su camino en medio al cielo,  
tal corren á embestirse entrambas flotas  
sobre la mar dormida, en rauda vuelo;  
las filas ya para el combate rotas,  
solo escuchando el rencoroso anhelo,  
á la par rebramando mil cañones,  
conturban los mas fuertes corazones.  
Al hórrido fragor las fieras ondas  
reluchan hácia atrás despavoridas,  
arbiendo en derredor mil simas hondas,  
do las naos descienden sumergidas:  
allá en su tumba helada Epaminóndas  
despierta, en las Thermópilas Leonidas,  
y doblan del cañon los sonos huecos  
de Salamina y Marathon los ecos!  
Mas ya el rugido cóncavo no estalla;  
y á par, cual carniceros gavilanes,  
en mas terrible y singular batalla  
los cristianos se ven y musulmanes.  
No hay peto fuerte ni robusta malla  
al filo de los corvos yataganes,  
ni marlota ó turbante que soporte  
de las espadas al tremendo corte.  
Alli se ostenta el ínclito Colonna  
digno del claro nombre de romano,  
y lidia, émulo á Marte y á Belona,  
Veniero, el almirante veneciano;  
Alvaro de Bazan y el buen Cardona  
el blason encarecen castellano,  
y Doria el genovés y Barbarigo  
son estrago y terror del enemigo!  
Mas ¿qué nombre citar junto á aquel no mbre  
del príncipe español, á quien fortuna  
dió en aquel día el inmortal renombre  
de humillar á la Cruz la media luna?

Niño en la faz, en el valor mas que hombre,  
Digno en verdad de imperatoria cuna,  
fué en las azules ondas de Lepanto  
paladion de la fé, del turco espanto!  
Alli donde mas cruda es la pelea,  
el fuminante acero en sangre tinto,  
radiante como el sol la faz febea,  
vése al gran sucesor de Cárlos Quinto;  
la cabellera blonda al aire ondea,  
que envidiara el pastor del Terebinto,  
y mira en él la hueste mahometana  
al ángel puro de la fé cristiana!  
En torno de él mil ínclitos iberos,  
en fé profundos, en valor pujantes,  
al golpe de los fúlgidos aceros  
despedazan marlotas y turbantes;  
y en la lucha mortal, de los primeros,  
de sí da clara muestra el gran Cervantes,  
en quien, al darle vida, funda España  
su mas ilustre, su mayor hazaña!  
Al ostentar en la feroz palestra  
del corazon el brio soberano,  
la mano entera le llevó siniestra  
un impío arcabuz mahometano;  
—mas basta á tal varon la mano diestra  
á hacer eterno el nombre castellano,  
y sobra á España su inmortal memoria  
para nunca envidiar ajena gloria!  
Otros muchos, en fin, alli lidiaron,  
y á inauditas hazañas cima dieron,  
y á sus heróicas patrias conquistaron  
lauros que con su sangre alli crecieron;  
muchos, muriendo, el triunfoalli alcanzaron;  
otros, menos felices, no murieron;  
mas guardará la historia en sus anales  
sus nombres y sus hechos inmortales.  
¿Quién tan osado que pintar presume  
aquel sublime horror, siempre creciente?  
El vapor de la sangre espesa bruma  
forma en torno á la turba combatiente;  
brotó del mar enrojecida espuma,  
cual si fuese de sangre un lago hirviente,

é inmenso sube á la region vacia  
aterrador lamento de agonía!  
No hay tregua ni perdon, crudos pelean  
en los puentes, de sangre espesos rios,  
y rotas las espadas, se golpean  
con los pomos informes; los impios,  
aun fluctuando en las olas, forcejean  
con rencor implacable, y ya sin brios,  
ronco grito de triunfo dan al viento;  
y se hunden en el vórtice sangriento!  
El ángel de la muerte, amedrentado  
de su propio furor, trémulo ruge,  
y huyendo del conflicto, apresurado  
tiende las alas con violento empuje.  
Párase un punto el viento conturbado;  
harto de sangre el mar, tremendo muje,  
y el mismo sol abrevia su carrera,  
su luz negando á lid tan carnícera!  
Mas, rota ya del turco la pujanza,  
surca los mares en veloz huida,  
y se pierde en remota lontananza  
parte de sus bajeles reducida.  
El triunfo que soñó nuestra esperanza  
logrado en fin, con voz enardecida  
himno al señor de gratitud resuena,  
que el mar conturba y los espacios llena!

ISABEL. *(Tomando de la mesa una copa; los demas  
la imitan.)*

¡Brindo del vate español  
por la memoria inmortal!

LELIO. ¡Y yo por su general,  
cuya fama eclipsa el sol!  
Ambos merecen, á fé,  
nuestro sincero homenaje...

DUQUE. Bien ha dicho el noble paje.

TROILO. Yo brindo por vos...

DU QUE. No sé  
si son los fuegos del vino...  
pero ¡hay aqui tal calor!

TITTA. *(Ap.)* ¡Poco se olvidó el dolor!  
*(Alto.)* Estando aquí tan vecino  
el jardín...

ISABEL. Si: entre las flores  
estará fresco el ambiente...

DUQUE El censejo es excelente...

—Vamos al jardín, señores.

*(Da la mano á Isabel, y se dirigen todos á la puerta del fondo.)*

FIN DEL ACTO TERCERO.



## ACTO CUARTO.



Sala de armas en el palacio de Bracciano.—Una puerta al fondo, una á la derecha, otra á la izquierda.—En las paredes armaduras, armas, trofeos militares, banderas, etc., etc.—A la derecha, en primer término una mesa pequeña y dos sillones.—Una lámpara de bronce alumbra dudosamente la escena.

### ESCENA PRIMERA.

*El DUQUE.—TITTA, por el fondo.*

TITTA. Están todos recogidos.

DUQUE. Se acerca la hora fatal;  
pónenme al cuello un dogal  
estos odios comprimidos.  
—¡Cuánto mejor, Titta, fuera  
morir por la fé en Lepanto  
que venir oprobio tanto  
á tocar!

TITTA. (*Con tristeza.*) Si... mejor era. (*Pausa.*)

DUQUE. ¿No te parece mi esposa  
de perfecciones modelo?

TITTA. ¡Compasiva como el cielo,  
y como un ángel hermosa! (*Pausa.*)

- DUQUE. (*Paseándose y hablando consigo mismo.*)  
Fuera terrible impiedad  
por sola una mancha impura  
destruir tal hermosura,  
tan exquisita bondad...
- TITTA. ¡Fuera... el delito mayor!  
La idea sola da espanto.
- DUQUE. (*Deteniéndose.*)  
¡Morir, Titta, allá en Lepanto,  
era, si, mucho mejor!  
(*Paseándose.*) ¿Avisaste al paje?—Di ..
- TITTA. Si, señor:—ya le avisé.
- DUQUE. ¡Tarda!—aquí á Isabel cité,  
y estará á las doce aquí.  
Lelio... acabar es razon...  
¿Tendrá miedo, que así tarda?
- TITTA. El miedo es pasion bastarda,  
y es noble su corazon.
- DUQUE. No viene aun;—vé por él.
- TITTA. Voy... Mas, si el pecho adivina,  
vuesta alma al perdon se inclina.  
(*El Duque le despide con el ademan.*)

## ESCENA II.

DUQUE.

¡Ay Isabel... Isabel!  
¿Por qué fuiste ingrata, infiel,  
con el triste esposo anciano?  
¿Por qué tu querida mano,  
mas que el puñal homicida,  
mancilló mi ilustre vida  
con este baldon villano?  
¿Qué he de hacer ;triste de mí!  
en tan negra confusion?  
perdonarla no es razon;  
que á matarla vine aquí...  
¿Por qué antes no sucumbí  
á bala, espada ó puñal,  
en tanto riesgo campal?  
—¡Por ella entonces llorado,



por el mundo celebrado,  
fuera mi nombre inmortal!  
¡Y no que, vengando ahora  
de mis canas la mancilla,  
causará horror la cuchilla  
tantas veces triunfadora!  
La fama deslumbradura,  
en el incierto camino  
de lo futuro, asesino  
me llame ¡oh mengua! tal vez...  
—¿Y el sumo, el eterno juez?  
¿Cuán espantoso destino!  
y yo propio, ya saciada  
está mi venganza fiera,  
¿qué horrible suerte me espera?  
¡Con planta débil, cansada,  
en vejez abandonada,  
que ni un amigo tendré,  
—solo al fin me lanzaré,  
odiado hasta de mí mismo,  
del sepulcro en el abismo!  
¿Qué haré, Dios mío, qué haré?  
¿Será justicia mi accion,  
ó es criminal pensamiento  
este vértigo sangriento  
que trastorna mi razon?  
¡Explicate, corazon!  
suene tu voz fuerte, clara;  
¡si el cielo me desampara  
en tan amarga inquietud,  
muestra tu hidalga virtud  
con tal dolor cara á cara!  
Si:—debe el crímen expiar...  
¡Préstame, señor, tu brio,  
porque pueda el pecho mío  
tan santo deber llenar!  
Pueda el brazo sustentar  
en tan amargo dolor  
el acero vengador;  
que, dentro al alma afligida,  
si clama amor por su vida,  
su muerte pide el honor!

### ESCENA III.

DICHOS.—LELIO.—TITTA.

- TITTA. Héle aqui ya;—echad la culpa  
al sueño de su tardanza.
- DUQUE. (*Ap.*) ¿Me engañará mi esperanza?  
(*Alto.*) ¿Es cierta aquea disculpa?
- LELIO. No pude, señor, dormir,  
que no me llegué á acostar.
- DUQUE. Entonces, ¿por qué tardar?
- LELIO. No osaba, señor, venir.
- DUQUE. ¡No osabais!... ¿Por qué razon?
- LELIO. Porque... señor...
- DUQUE. ¡No mintais!
- LELIO. Os ruego que no insistais;  
si callo, es obligacion.
- DUQUE. Bien.—Oid por qué os llamé.  
De padre, Lelio, os serví  
desque el vuestro os trajo aqui...
- LELIO. Como á tal siempre os amé.
- DUQUE. Por razones que ignorais,  
ó comprendereis acaso,  
pero que no son del caso,  
es forzoso que sepais  
que dentro de algunas horas  
quiere mi contraria suerte  
que arrostre un combate á muerte!  
—Las armas tal vez traidoras  
son al esfuerzo mayor,  
de la justicia á despecho,  
y contra el mejor derecho  
triunfa el destino mejor.  
Yo, ya lo veis, soy anciano,  
y aunque tengo gran razon,  
y me sobra corazon,  
tal vez me falte la mano.  
Ahora bien; si la fortuna  
al otro dá la victoria,  
¡vos vengareis mi memoria!  
(*Atajando á Lelio.*) Valor y destreza aduna

mi contrario...

LELIO. Aunque tuviera  
mas que humana valentia,  
la razon de parte mia,  
seguro estoy, le venciera!

DUQUE. Pláceme oir tu lengnaje...  
¡Eres valiente, hijo mio!  
¡Bien se muestra en ese brio  
tu generoso linaje!

LELIO. Mas ¿por qué habeis de arrostrar,  
pudiendo yo combatir?

DUQUE. Porque me toca morir  
ó mis ofensas vengar.  
—Solo quiero estar seguro,  
si me es contraria la suerte,  
de que vengarás mi muerte.

LELIO. ¡Por mi fé santa os lo juro!

DUQUE. Cuando llegue la ocasion,  
Titta...

LELIO. Más vos me ocultais...

DUQUE. Os ruego que no insistais.  
callo por obligacion.  
Ahora, antes que á recogeros  
vayais, en señal de amor,  
un presente de valor  
quiere mi amistad haceros.  
(*Desciñéndose la espada y dándosela.*)

—Recibid, Lelio, esta espada,  
que hasta hoy solo blandí yo,  
y mi esfuerzo conservó  
de traicion inmaculada.  
Llevadla en memoria mia:  
nunca brille en vuestra mano  
ni por motivo liviano  
ni por innoble porfia.

Aunque os lo mandare un rey,  
no la esgrimais sin razon;  
mas pugnad como un león  
por la patria y por la ley!  
En vuestra mano valiente,  
rayo de virtud y honor,  
sea espanto del traidor,

salvacion del inocente!  
No la vendais al poder  
de los grandes de la tierra,  
que á veces hacen la guerra  
por capricho ó por placer;  
ni la saqueis por razones  
de amor propio ó vanidad,  
que tan necia liviandad  
no es de grandes corazones.  
Salga el acero temido  
muy tarde en la propia ofensa;  
mas, como el rayo, en defensa  
del pobre y del oprimido;  
que en causa propia, al acero  
nunca se debe apelar,  
sino cuando hay que vengar  
el honor de caballero.

LELIO. ¡Mientras me dure la vida  
la conservaré, señor,  
digna del dueño anterior!

DUQUE. Por última despedida,  
¡llega, Lelio, abrázame!

LELIO. (*Abrazándole.*) ¡Padre!—¡A mi brazo fiad!

DUQUE. Adios... Fio en tu lealtad.

(*Despidiéndole con la mano.*)

LELIO. Adios, señor... (*Váse por la derecha.*)

TITTA. Ya se fué.

DUQUE. Aun no es llegado el momento...

—Aqui, amigo, me sofoco...

TITTA. ¡Vámonos afuera un poco!

(*Ap.*) ¡Me asesina su tormento!

(*Vánse por el fondo.*)

#### ESCENA IV.

ISABEL.—MARIA, por la izquierda.

(*Durante todas estas escenas, Isabel, pálida y demudada, estará como sostenida por una fuerza ficticia.*)

ISABEL. Presto vendrá mi señor...

Déjame ya, hermana mia.

¡Vé, que en tan honda agonía  
he menester gran valor!

MARIA. ¿Cómo os he de abandonar,  
si sé que vais á morir?

ISABEL. ¿No ves que con el vivir  
cesa tambien mi penar?

MARIA. ¡Ay de mí!

ISABEL. ¡Por Dios, hermana,  
no doubles con tu ternura  
este cáliz de amargura!

MARIA. ¿Por qué la suerte inhumana  
prolongó mi inútil vida,  
para que viera este instante?

ISABEL. ¡Sé en el dolor mas constante!  
Óyeme...

MARIA. ¡Ay Dios!

ISABEL. Prevenida  
ya en mi cámara dejé,  
con la justa autoridad,  
escrita mi voluntad  
postrera... Siempre te amé  
como á mi amiga mejor,  
y antes que Dios nos aparte  
quise un recuerdo dejarte  
de mi fraternal amor.  
Heredera te instituí  
de todo cuanto poseo...

MARIA. ¡Nunca! (*Sollozando.*)

ISABEL. Es mi último deseo:  
cúmplelo, hermana, por mí.

MARIA. ¡Ay cielo!

ISABEL. (*Trémula.*) Dividirás  
entre mis criadas fieles  
mis ropas y mis joyeles  
que tú no quieras... Darás  
(*Enternecida.*) á Lelio, mi servidor,  
cuya fé te es conocida,  
prenda para él muy subida,  
aunque de corto valor,  
este anillo que he llevado  
(*Quitándose del dedo.*)  
desde mi infancia primera...

¡como memoria postrera  
de un afecto inmaculado!  
Dile que ya el lazo roto  
de esta mi vida crüel,  
¡al cielo el alma por él  
elevó su último voto!  
(*Empiezan á sonar las doce.*)

MARIA.

¡Ay!

ISABEL.

Adios.—Llegó la hora.—

¡Hasta el cielo, hermana mia!

¡Ten fé!—Del eterno dia,

¿qué es morir, sino la aurora?

(*Maria se arroja sollozando en los brazos de Isabel.—Esta la estrecha contra su corazón, y la hace entrar con esfuerzo por la puerta de la izquierda.—Al dar la última campanada de las doce asoman el Duque y Titta por el fondo.—Isabel, bajo el rostro, permanece como absorta en sus pensamientos.*)

DUQUE.

Las doce son:—márchate;

¡vigila bien al traidor!

TITTA.

Yo os respondo de él, señor...

(*Váse por la derecha, dirigiendo una mirada de suprema compasión á Isabel.*)

DUQUE.

¡Veremos si me engañé!

(*Viendo á la Duquesa, cierra con llave la puerta del fondo.*)

## ESCENA V.

ISABEL.—DUQUE.

DUQUE.

¡Exacta sois, Duquesa, por mi vida!

ISABEL.

En las citas de honor es necesario.

DUQUE.

¿De honor?

ISABEL.

A todo vengo prevenida...

No mas disimuleis el sanguinario

rencor.—¿Qué vacilais?...

DUQUE.

¿La frente erguida  
os presentais á vuestro juez?—¿Pensasteis  
que era saber morir lo suficiente

el borron á lavar con que manchasteis  
mi nombre?

ISABEL. Al mas odioso delincuente  
no hay castigo mayor.

DUQUE. Os engañasteis.  
¡Qué!—¿Bastaran de sangre algunas gotas  
tal crimen á purgar?—Y aunque las venas  
al filo de mi espada abiertas, rotas  
en hirviente raudal, pura mi fama  
dejasen,—de este pecho que aun os ama,  
¿quién calmará el dolor y la amargura?  
¿Qué importa al triste viejo un nombre claro,  
si ha de vivir en hondo desamparo,  
sin paz y sin honor y sin ventura?

ISABEL. ¡Matadme, por piedad!

DUQUE. Cuando la suerte  
de vos me separó, bañado en llanto,  
yo, que de bronce fuí al mayor quebranto,  
os dije: «Esposa mia, cruda muerte  
me aguarda allá tal vez; quizá la ausencia  
dure prolijos años, y alejada  
de mi amor, de mil riesgos circundada  
te verás en tu flaca inexperiencia...  
con ánimo viril sufre el embate  
que te darán ajenas seducciones  
y tus propias volcánicas pasiones;  
¡que es mayor prez la del mayor combate!

ISABEL. ¡Matadme!

DUQUE. »La virtud mas noble y alta  
para con Dios y el mundo, de una esposa,  
es la alma castidad:—cuida animosa  
de que no haya en la tuya ni una falta!  
Lauro es del hombre le mujer honesta,  
dote á las hijas es la honrada madre;  
que no hay hombre de honor á quien le cuadre  
con familia entroncar que el vicio infesta.»

ISABEL. Vengaros bien sabeis... (*Con amargura.*)

DUQUE. Vos al olvido

á par dando mi amor y mis lecciones,  
disteis rienda al furor de las pasiones...

ISABEL. ¡Cesad... cesad, por Dios!—¡La muerte os pido!  
(*Cayendo en un sillón.—Pausa.*)

DUQUE. ¡Nombradme á vuestro cómplice!—¡Mi agravio entero quiero oir de vuestro labio!

ISABEL. ¡Jamás le nombraré!...

DUQUE. ¿Sentis, señora,  
aun amor por el vil?—¿En tanto aprecio  
le teneis?

SABEL. ¡Le abomino... le desprecio!

Pero mas no os diré.—¡Matadme ahora!

DUQUE. ¡Necesito su nombre!—¿Ois?—¡Su nombre!  
Si me lo revelais... ¡Os doy la vida!

ISABEL. Yo vine aqui á morir. (*Con serena decision.*)

DUQUE. ¿Tan decidida  
estais?—¡Vuestra alma adora á ese vil hombre!  
(*Pausa.*)

Escuchad, Isabel:—un alto ejemplo  
de piedad voy á dar:—si sois sincera,  
os volveré mi estimacion entera...  
¡mi amor os volveré!—¿Dudais?

(*Con arrebató.*)

ISABEL. (*Tristemente.*) Contemplo  
con pasmo vuestro error... ¿Juzgais que baste  
el mas ámplio perdon á una alma altiva?  
No es posible olvidar... y aunque lo fuera,  
aunque su amor vuestra alma me volviera,  
¿cómo quereis que sin mi aprecio viva?  
(*Levantándose.*)

Yo pudiera alegar en mi defensa

(*Acalorándose por grados.*)

que vi pasar mi juventud florida  
en dura, triste, solitaria vida!

que flaca á tanta lucha, que indefensa,  
me hube al fin de rendir, si no vencida,  
cansada de lidiar;—que mi derrota  
solo un punto duró, y el pecho mio  
lloró, expiando el rápido extravio,  
un piélago de sangre gota á gota!

que el suino Dios, que ve desde su trono  
del corazon el hondo sentimiento,

me ha perdonado... ¡Ay Dios!... ¡Fáltame

¡Ay!... ¡Esposo! ¡Perdon! [aliento!...

(*Quriendo arrodillarse, y desmayándose.—*

*El Duque la reclina en un sillón.*)



- DUQUE. (*Irresoluto.*) Mi fiero encono  
muy lejos me arrastró...  
(*Arrojándose á los pies de Isabel, y haciendo esfuerzos para volverla en sí.*)  
¡Bien de mi vida!  
¡Isabel!.. ¡Vuelve en tí!... ¡Yo te perdono!  
¡Mal haya mi dureza maldecida!  
¡Alma noble y leal, cuya pureza  
un crimen mancilló por culpa mia!  
¡Angel de su diadema despojado,  
que sale al fin del reino del pecado,  
vuelto á la luz de su inmortal belleza!  
—¡Isabel!... ¡Isabel! ¡Desventurado!  
Y ¿la dejas morir?  
(*Yendo de una puerta á otra.*)  
¡Titta! ¡Maria!  
¡Socorro!—¡Por piedad, Señor, no dejes  
que la mate el dolor!—Del triste anciano  
tu soberana proteccion no alejes!  
(*Titta y Maria salen por derecha é izquierda.*)
- TITTA. ¿Qué mandabais?
- MARIA. ¡Gran Dios!  
(*Arrojándose á los pies de Isabel.*)
- DUQUE. ¡Si será en vano!  
¡Amigos... su dolor... mi suerte ha sido!  
Conducidla á su cámara... un ruido  
se escucha... ¡Apresuraos!  
(*Titta y Maria se llevan á Isabel.—El Duque cubre con su cuerpo la puerta.*)  
¡Se aproxima  
el momento feliz de la venganza!  
—Que no vea el traidor... Dios le encamina...  
pero no es tiempo aun... Oculte el rostro  
del corazon la rabia vengativa.  
(*Aparece Troilo por la derecha.*)

## ESCENA VI.

EL DUQUE.—TROILO

- DUQUE. ¿Vos aquí... á tales horas? En los brazos  
del sueño era razon...

(Yendo á su encuentro)

TROILO. Mi amor vigila.

Juzgué oir vuestra voz, y cuidadoso...

DUQUE. Grandes son vuestro afecto y cortesía.

TROILO. Cumpló con mi deber...

DUQUE. (Irónico.) Sois extremado  
en vuestra obligación...

TROILO. Es ley precisa.

DUQUE. Mas ya que el cielo os trajo, oidme atento.  
(Sentándose y convidándole con el ademán  
á imitarle.)

TROILO. (Ap.) ¡Si algo sospechará! (Sentándose.)

DUQUE. Mi estrella impia

me fuerza hoy á decir palabras tales,  
que á mí no fuera dable proferirlas,  
ni escucharlas á vos, sino en las sombras,  
en el silencio de la sobra umbria!

(Pausa.—Luego con violento esfuerzo.)

Cuando dejé mi casa, ahora tres años,  
el alma conociendo, noble, altiva,  
de mi Isabel, mas jóven, inexperta,  
no quise abandonar joya tan rica  
de la suerte al azar, y darla quise  
quien la fuera por mí custodia digna.  
¿A quién fiar sino á mi propia sangre  
tan alta comision?—De mi familia  
tú eras el mas amado;—á tí mi nombre,  
á tí fié mi fama esclarecida!  
¿Te acuerdas?

TROILO. Es verdad.

DUQUE. Tus juramentos  
recordarás tambien.—¡Razon precisa  
me vas á dar de tu leal custodia!

(Extendiendo el brazo derecho sobre la me-  
sa.—Troilo, anonadado, calla.)

—¿Cómo la ejercitaste?—Las noticias  
que en Roma recibí llenan de opropio,  
de indeleble baldon la gloria mia!  
—¡Responde!

TROILO. (Balbuciente.) ¿Tan sensato caballero  
acoge con favor torpes mentiras?  
¿Crédito da á la voz de la calumnia

quien conoció del mundo la malicia?  
á los que el vulgo vil juzga dichosos,  
(Animándose.)

siempre la flecha envenenada tira.

—«¡Hagámosles llorar, dice en su rabia:  
que con el llanto purgarán su dicha!»

DUQUE. Dices bien; mas la fama de mi afrenta  
confirmada me fué por alta via!

TROILO. ¿Bigna de fé total?

DUQUE. Juzga tú propio:  
de mi esposa la voz me la confirma.

TROILO. ¿De Isabel?

DUQUE. De Isabel.

TROILO. ¿No os engañasteis?

DUQUE. Confesóme su crimen ella misma.

Ahora bien;—dime, Troilo:—por tus venas  
la sangre que discurre es sangre mia...

¿Qué me aconsejas tú?.. ¿Debo matarla?

¿Debo con mi desprecio confundirla?

TROILO. Vos teneis mas edad... mas experiencia...  
No puedo...

DUQUE. (Impaciente.) Mi amistad te lo suplica.

TROILO. Entonces, primo, usad misericordia:

lo ordena así la religion benigna.

—Fué de los grandes hombres ser clementes..

—Considere vuestra alma compasiva

la juventud,—la inexperiencia,—el fuego

de indomable pasión,—la fantasia

ardiente,—los ejemplos peligrosos,—

el tiempo,—la ocasion;—la fuerza inicua

acaso de un destino insuperable,

que la virtud mayor vence y domina.

—Fuera de que, si es grato á nobles pechos

á venganzas difíciles dar cima,

proseguir nunca fué de ánimos grandes

las que solo queriendo eran cumplidas.

—¡Vencer á los demás es alta empresa;

el vencerse á sí propio acción divina!

DUQUE. Tienes razón, y yo la perdonara  
si en callar no insistiera, endurecida,  
el nombre de su cómplice...

TROILO. Y ¿sospechas

no teneis?...

DUQUE.                   ¿Del traidor?—Negóse altiva  
á razones, á ruegos y amenazas;  
—¡ni aun la esperanza del perdón la haría  
confesar! (*Con marcada intencion.*)

TROILO. } (*Ap.*)           ¡Oh placer! (*Alto.*) Es grave culpa,  
y á saber antes yo su negativa,  
otra conducta, á fé, os aconsejara.

DUQUE.   Luego... ¿juzgas que debo?..  
(*Conteniéndose apenas.*)

TROILO.                   Si:—¡la indigna  
debe morir!  
(*Oyese dentro un grito de Maria. El Du-*  
*que lleva involuntariamente la mano á la*  
*daga.*)

(*Levantándose.*) ¿Qué es eso?

DUQUE.   (*Muy conmovido.*)           Nada... acaso  
el rumor...

(*Vacila algunos instantes; luego, decidién-*  
*dose de pronto.*)

                                  ¡Voy á ver qué lo motiva!  
(*Entra rápidamente por la izquierda.*)

## ESCENA VII.

TROILO.—LELIO.—Luego TITTA y el DUQUE.

TROILO.   Bra el único medio de salvarme.  
                  ¡Pueda Dios perdonármelo en su día!  
Mas ese grito... ¡Cielos!.. ¿Qué sospecha!  
¿Si Isabel revelara mi perfidia?..  
—¡Parto!  
(*Se dirige á la puerta de la derecha; Lelio*  
*le ataja el paso, cierra la puerta y se guar-*  
*da la llave.*)

LELIO.                   ¡Todo lo oí!—Sacad la espada  
y defended vuestra cobarde vida!

TROILO.   ¿Qué intentas, desdichado? ¿Doblar quieres  
nuestro riesgo común?—Las crudas iras  
del Duque á entrambos hoy nos amenazan..  
—¿No temes despertar las mal dormidas  
sospechas en su alma rencorosa?

LELIO. Mi valor ante el riesgo no vacila.  
El hora del morir sonó: el verdugo  
debe seguir á la sangrienta víctima.  
¡Sacad la espada os digo!

TROILO. Estoy sin ella...  
me despertó un rumor mientras dormia...

LELIO. ¡Cobarde!

TROILO. Un breve plazo á los rencores  
otorga...  
(*Lelio se acerca á uno de los trofeos y toma una espada.*)

LELIO. Aquí hay espadas. ¡Harto indigna,  
bien se me alcanza, es vuestra infame diestra  
de esgrimir las indómitas cuchillas  
que blandieron en ínclitas batallas  
los héroes que contó vuestra familia!  
—Mas urgen los instantes. ¡Defendeos  
como un hombre, ú os juro por mi vida  
que os mato como á un perro!  
(*Arrojándole la espada y sacando la suya.*)

TROILO. ¡Vil fortuna!  
¡Naufragar ya tan próximo á la orilla!  
(*Va á la puerta del fondo; no pudiendo salir por allí, se dirige á la de la izquierda; pero Titta se le interpone con un hachon en la mano.*)

TITTA. Por aquí no hay camino.

LELIO. ¡Presto, en guardia!  
—¡No os queda de escapar mas que esta via!  
(*Troilo vuelve furioso al centro de la escena y se arroja sobre la espada.*)

TROILO. ¡Lo quiere Satanás?—¡Cúmplase el hado!  
¡Ay del que acosa al tigre en su guarida!

LELIO. ¡Decida entre ambos Dios!  
(*Cruzando su espada. Lidian encarnizada mente. Titta, colocado entre ambos, alumbra el combate, á cuyo principio aparece el Duque con el semblante demudado y la dega desnuda. Al ver á los combatientes, la envaina con lentitud y se cruza de brazos.*)

TITTA. Jamás pensara  
que abrigase un traidor tal valentia!

TROILO. ¡Muerto soy! (*Cayendo.*)

TITTA. (*Respirando con ansia.*)

¡Al infierno vaya tu alma!

LELIO. Muerte le dió la voluntad divina.

(*Bajando la espada.*)

DUQUE. (*Cogiendo á Lelio por el brazo izquierdo.*)

¡Cumpliste tu deber!

LELIO. (*Con suma agitacion.*) ¡Vuestra venganza...

Vive, señor?

DUQUE. ¡Murió!... Fué mas impia

(*Titta y Lelio se arrodillan.*)

la voz de su dolor que mis ofensas.

—¡No la hirió mi puñal!

LELIO. (*Ap.*)

¡Fortuna inícu!

¡Desventurado amor!

(*Poniéndose en pie, arrojando la espada y presentando al Duque el pecho.*)

¡Tambien soy reo!

¡Rompa mi corazon vuestra cuchilla!

¡Yo la amaba tambien!

DUQUE. (*Tendiéndole la mano.*) Lloremos juntos.

¡La justicia de Dios está cumplida!

(*Mirando el cadáver de Troilo, á cuyo lado está Titta. Lelio se arroja sollozando en brazos del Duque, y cae el telon.*)

## FIN DEL DRAMA.

---

Madrid 16 de octubre de 1852.

Examinada por el Señor Censor de turno, y de conformidad con su dictámen, puede representarse.

DIAZ.



# CATALOGO

## de las obras Dramáticas y Liricas de la Galeria

### EL TEATRO.

chaques de la veje.  
 ngela.  
 fectos de odio y amor.  
 canos del alma.  
 ñar despues de la muerte.  
 e mejor cazador...  
 a que quieren las cosas.  
 or es sueño.  
 cabo de los años mil...  
 arcon.  
 aza de herencias.  
 aza de cuervos.  
 uante, rival y paje.  
 or, poder y pelucas.  
 llegar á Madrid.  
 nito viaje.  
 adicea, *drama heroico*.  
 a razon y sin razon.  
 izares y Guevara.  
 no se rompen palabras.  
 as suyas.  
 spirar con buena suerte.  
 omes, parientes y amigos.  
 a cual ama á su modo.  
 inero y Capitan.  
 el diablo á cuchilladas.  
 umbres políticas.  
 amidades.  
 trastes.  
 a Sancho el Bravo.  
 e Bernardo de Cabrera.  
 audaces es la fortuna.  
 sobrinos contra un tío.  
 erimo Segundo y Quinto.  
 oillo del Rey.  
 amor y la moda.  
 bal de cachemira.  
 aballero Feudal.  
 adete,  
 unas de una flor.  
 an ángel!  
 de agosto.  
 e bobos anda el jnego.  
 condido y la tapada.  
 angas de camisa.  
 or de las desdichas, ó Don  
 nógenes.

¡Está local  
 Esperanza.  
 El Gran Duque.  
 El afan de tener novio.  
 El Héroe de Bailen, *Loa y Coro-  
na Poética*.  
 ¡En crisis!!!  
 El Licenciado Vidriera.  
 El Suplicio de Tántalo.  
 Echarse en brazos de Dios.  
 El rico y el pobre.  
 El Justicia de Aragon.  
 El Veinticuatro de Febrero.  
 El Caballero del milagro.  
 El que no cae... resbala.  
 El Monarca y el Judío.  
 El pollo y la viuda.  
 El beso de Judas.  
 El Niño perdido.  
 El pacto de sangre.  
 El alma del Rey García.  
 El amor por la ventana.  
 El juicio público.  
 Faltas juveniles.  
 Flor de un día.  
 Furor parlamentario.  
 Hacer cuenta sin la huésped  
 Historia china.  
 Hija y madre.  
 Instintos de Alarcon.  
 Indicios vehementes.  
 Isabel de Médicis.  
 Juan sin Tierra.  
 Juan sin Pena.  
 Juana de Arco.  
 Judit.  
 Jaime el Barbudo.  
 Jorge el artesano.  
 Juana de Nápoles.  
 La escuela de los amigos.  
 Los Amantes de Teruel.  
 Los Amantes de Chinchon.  
 Los Amores de la niña.  
 Las Apariencias.  
 La Banda de la Condesa.  
 La Baltasara.

La Creacion y el Diluvio.  
 La Esposa de Sancho el Bravo.  
 Las Flores de don Juan.  
 La Gloria del arte.  
 Las Guerras civiles.  
 La Gitanilla de Madrid.  
 La corte del Rey poeta.  
 Los empeños de un acaso.  
 Las tres manias, ó cada loco con  
 su tema.  
 La escala del poder.  
 La Hiel en copa de oro.  
 La Herencia de un poeta.  
 Lecciones de Amor.  
 Lorenzo me llamo y Carbonero  
 de Toledo.  
 Llneven hijos.  
 Lo mejor de los dados...  
 Los dos sargentos españoles  
 la linda vivandera.  
 La Madre de san Fernando.  
 La Verdad en el Espejo.  
 La Boda de Quevedo.  
 La Rica-hembra.  
 Las dos Reinas.  
 La Providencia.  
 Los dos inseparables.  
 La pesadilla de un casero.  
 Las Prohibiciones.  
 La Campana vengadora.  
 La Archidnquesita.  
 La voz de las Provincias.  
 La libertad de Florencia.  
 La Crisis.  
 Los extremos.  
 La hija del rey René.  
 La bondad sin la experiencia.  
 Locura de amor.  
 La escuela de los perdidos.  
 La resurreccion de un hombre  
 Mal de ojo.  
 Mi mamá  
 Misterios de Palacio.  
 Martin Zurbano.  
 Mariana Labarú.  
 Nobleza contra Nobleza.  
 Negro y Blanco.  
 Ninguno se entiende.

Para heridas las de honor, ó el  
desagravio del Cid.  
Pescar á rio revuelto.  
Por la puerta del jardín.

Rival y amigo.

San Isidro (*Patron de Madrid*)  
Su imagen.  
Simpatía y antipatía  
suenos de amor y ambicion.

Tales padres, tales hijos.  
Trabajar por cuenta ajena.

Traidor, Inconfeso y mártir

Un Amor á la moda.  
Una conjuracion femenina.  
Una conversion en tres minutos.  
Un dómíne como hay pocos.  
Una llave y un sombrero.  
Una leccion de córte.  
Una mujer misteriosa.  
Una mentira inocente.  
Una noche en blanco.  
Un paje y un Caballero.  
Una falta.  
Ultima noche de Camoens  
Una historia del día.  
Un pollito en calzas prietas.

Un si y un no.  
Un huesped del otro mundo.  
Un ebroma de Quevedo.  
Una venganza leal.  
Una coincidencia alfabética  
Una lágrima y un beso.  
Una Virgen de Murillo.  
Una aventura de Tirso.

Virginia.  
Verdades amargas.  
Vivir y morir amando.  
Ver y no ver.

Zamarrilla, ó los bandidos de  
Serrania de Ronda

## ZARZUELAS.

El ensayo de una ópera.  
Mateo y Matea.  
El sueño de una noche de verano.  
El Secreto de la Reina:  
Escenas en Chamberi.  
A última hora.  
Al amanecer.  
Un sombrero de paja.  
La Éspada de Bernardo.  
El Valle de Andorra.  
El Dominó Azul.  
La Cotorra.  
Jugar con fuego.  
La cola del diablo.  
Amor y misterio.  
El caletero y la maja.  
El delirio.  
Guerra á muerte.

El estreno de un artista.  
El Marqués do Caravaca.  
El Grumete.  
La litera del Oidor.  
Gracias á Dios que está puesta  
la mesa.  
La Estrella de Madrid (*Su música.*)  
Tres para una.  
La Cisterna encantada.  
Carlos Broschi.  
Galanteos en Venecia.  
Un día de reinado.  
Pablito. (Segunda parte de Don Si-  
mon.)  
Los dos Flamantes.  
La vergonzosa en Palacio.

La Cacería real.  
El Hijo de familia, ó el tamo  
voluntario.  
Los jardines del Buen Retiro.  
El trompeta del Archiduque.  
Moreto.  
Loco de amor y en la corte.  
Los diamantes de la Corona  
Catalina.  
La noche de ánimas.  
Claveyina la Gitana.  
La familia nerviosa, ó el sa-  
omnibus.  
Las bodas de Juanita.  
Mis dos mugeres.  
Cuarzo, pirita y alcohol.  
Pedro y Catalina, ó el  
Maestro.